

Rund um den Nassenbach

Das „Deutschland wird Weltmeister“
Monatsmagazin für Albaching und Umgebung



Vereinsauflösung statt Jubiläum

Der Bürgerverein Albaching wurde nach 20jährigem Bestehen aufgelöst

Albaching (fk) - Ziemlich genau zwanzig Jahre nach seiner Gründung wurde kürzlich der Albachinger Bürgerverein aufgelöst. Wegen des permanenten Mangels an engagierten Personen sah sich die bisherige Vorstandschaft zu diesem Schritt gezwungen, das Vereinsvermögen wird der Gemeinde Albaching zu Zwecken der Jugendarbeit übergeben.

Kurz, aber nicht ganz schmerzlos ging die Auflösung des Bürgervereins Albaching kürzlich im Gasthaus Kalteneck über die Bühne. Die Auflösung kündigte sich schon seit einiger Zeit an: Schon bei der turnusmäßigen Jahreshauptversammlung im Februar dieses Jahres trat die bisherige Vorstandschaft um Harald Paul zurück, neue Kandidaten konnten nicht gefunden werden.

An dieser Sachlage hatte sich auch bis zur außerordentlichen Sitzung am 22. Juni nichts geändert, so dass dem weiterhin kommissarisch tätigen Vorstand Paul nichts anderes übrig blieb, als schweren Herzens die Auf-

lösung des rund 150 Mitglieder starken Vereins zu beantragen. Mit acht Stimmen erhielt der Auflösungsantrag die laut Satzung erforderliche 3/4-Mehrheit.

Edith Paul ist Liquidatorin

Anschließend wurde die bisherige Kassenführerin Edith Paul zur Liquidatorin bestimmt und damit beauftragt, noch ausstehende Buchungen und die Auflösung der Vereins auch notariell abzuwickeln. Nach kurzer Diskussion wurde einstimmig beschlossen, dass das verbleibende Vereinsvermögen von rund 2.800 Euro an die Gemeinde zu Zwecken der Jugendarbeit übergeben werden soll.

Für die Gemeinde Albaching hatte der Bürgerverein in der Vergangenheit teilweise sehr große Bedeutung, wurde er doch 1986 gegründet, um die Wiederselbstständigkeit der Gemeinde voranzutreiben. Man wollte sich damals einfach nicht damit abfinden, dass Albaching nach Pfaffing eingemeindet und schließlich auch noch postalisch in „Pfaffing an der Attel II“ umbenannt werden sollte.

Vor allem Gründungsvorstand Fritz Schillhuber (1986-1992) und sein Nachfolger Herbert Binstener (1992-1994) haben sich hier mit vielen anderen stark engagiert und den Bürgerverein zu einer wichtigen poli-

tischen Kraft in der Gemeinde gemacht.

Nach der wiedererlangten Selbstständigkeit im Jahre 1994 trat der Bürgerverein sogar mit einer eigenen Liste (WBA) und einem Bürgermeisterkandidaten (Herbert Binstener) zur Gemeinderatswahl an. Schon damals gab es nach dem Erreichen des originären Vereinsziel Stimmen, die für eine Vereinsauflösung sprachen, es fanden sich jedoch mit Franz Brenzinger (1994-1997), Hans Karl (1997-2001), Georg Stürzl (2001-2004) und Harry Paul (2004-2006) neue Vorstände, die den Verein am Leben hielten. Hauptaktivität der letzten Jahre war vor allem die Durchführung eines umfangreichen Ferienprogramms.



Plakat aus der politisch aktiven Zeit des Bürgervereins Ende der Achziger Jahre.

20 Liter passen in die Olka-Pokale

Fußballer beim Turnier in Tirol. **Seite 6**

42 Eicher in Aign

Soli-Wochenende mit großem Programm. **Seite 12**

75 Jahre Feuerwehr

Festprogramm in Hinterschleefeld. **Seite 24**



Endpunkt der Bestrebungen um die Selbstständigkeit, die der Bürgerverein wesentlich mit vorangetrieben hat: Auswechseln der Ortsschilder im Jahr 1994



DER NASENBÄR ERZÄHLT:



Ole, ole ole - wir sind Weltmeister ...

.... und ich häng die Fahne raus. An 17 meiner 312 Nasenbärenhügel hab ich schon ein Schwarz-Rot-Goldenes Fähnchen aufgehängt.

Eigentlich bin ich ja kein so wahnsinniger Fußball-Fernseh-Fan. Ich schau mir ab und zu mal ein Spiel der Bundesliga an oder gönne mir einen Sonntag am Albachinger Fußballplatz. Doch was jetzt passiert ist, kann ich fast nicht begreifen. Ganz Albaching ist mit Deutschland-Fahnen verziert und täglich rasen hunderte von Autos mit flatternden Fähnchen rund um den Kreisel. Neulich habe ich sogar ein Auto mit schwarz-rot-gold Lackierung gesehen. Da ist doch ein echter „Hype“ am laufen und nach den ersten Spielen der Deutschen Nationalelf hat selbst mich das Fieber gepackt. Bis zum Erscheinen dieses Nb-Magazines (am Dienstag ist Halbfinale) hab ich noch einige Termine wahr zu nehmen. So ist für Montag vormittag der erste

Termin bei einem Tiercoiffeur. Der macht mir meinen Rücken kahl und verpasst mir zusätzlich auf meinem Haupthaar einen echten Deutschland-Punk-Schnitt. Am Nachmittag ist das nächste Date beim Tattoo-Shop. Dort wird mir „Deutschland ist Weltmeister“ auf den Rücken gezeichnet und gleich im Anschluss gehts weiter zum Schneider. Er muss mir eine Spezial-Nasenbären-Deutschland-Hose nähen - dreifarbig ist doch klar.

Am Dienstag wirds dann Eng. Ich brauche noch das Piercing, die Ohrstecker und die WM-Uhr. Aber dann gehts rund - ich buddle schnell einen Tunnel zur Sportheim-Großleinwand und hoffe, dass ich pünktlich zum Halbfinal-Spielbeginn um 21 Uhr ankomme.

Warum ich schreibe, dass Deutschland Weltmeister ist? Weil es bei so einem Deutschland-Patriotismus gar nicht anders geht. (gg)

Faszination Feuer - Gespannt warten die Kinder auf das Lagerfeuer. Das Bild entstand beim Sommerfest des Albachinger Kindergartens.
Foto: Langer

Impressum:

Herausgeber: Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. (kurz „Nb-Verein“)

Redaktion (re): Christian Bauer (cb), Christian Fleidl (cf), Günter Ganslmeier (gg), Franz Konrad (fk), Thomas Meixner (tm), Günther Müller (gm) und Johannes Wimmer (jo)

Freie Mitarbeit: Peter Bachmeier (pb), Richard Barth (ba), Markus Bauer (mb), Fritz Betzl (fb), Irmi Demmel (id), Bernhard Distler (bd), Josef Ebersberger (je), Renate Etmüller, Wasti Friesinger jun. (wfj), Rosi Fürst (für), Josef Ganslmeier (gj), Gaby Geith (ga), Andi Gilnhammer (ag), Günter Haller (gh), Petra Hofmann (ph), Helga Hohner (ho), Tobi Langer (tl), Franz Manzinger (fxm), Franz Merkle (mer), Fritz Müller (fm), Daniel Neumann (dn), Rita Neumann (neu), Bärbel Pfitzmaier (bp), Anni Pscheidt, Lorenz Richterstetter (ri), Michaela Rinner (mr), Franz Stöckl (fs), Marianne Schatz (ms), Michael Schubert (mis), August Seidinger jun. (as), Gerty Stockbrink (cw), Georg Stürzl (gs), Alfred Trautbeck, Gitti Tröstl (gt), Tobias Wagner (tw), Anton Wimmer (aw) und Dieter Zech (dz)

Fotos: Boysi Gugg, Fritz Müller, „Digi-Cam“: (re)

Technik: Günter Ganslmeier (MNC-Tec GmbH) • **Internet:** Dieter Zech

Anzeigenannahme u. -bearbeitung: Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 889980
E-Mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Kassenführung: Johannes Wimmer, Tel. 08076 / 9717

Redaktionsbüro: Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus)
Telefon 08076 / 7286 - Telefax 08076 / 88 84 40

Internet-Homepage: www.nasenbach.de • **E-Mail:** nb-verein@albaching.de

Abonnement-Abrechnung und -Vertrieb:

Gerty Stockbrink, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching, Tel. 08076 / 88 68 98

Bankverbindung: Raiffeisenbank RSA eG, BLZ 701 695 24, KTO 124 206

Auflage: 900 Exemplare, hergestellt aus 100% Altpapier

Druck: Schnelldruck Seidel, Aign

Das Nb-Magazin erscheint jeden ersten Dienstag im Monat (außer August); siehe Nb-Terminkalender

Verbreitungsgebiet: Albaching, Rechtmehring, Maitenbeth, Freimehring, St. Christoph, Schleefeld, Ebrach und Forsting. (Das Nb-Magazin ist in den Geschäften im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen; für freiwillige Spenden bedanken wir uns herzlich.)

Wir bedanken uns bei allen, die am Entstehen des Nb-Magazins mitwirken. Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung und Reproduktion nur mit Erlaubnis der Nb-Redaktion.



Ferienprogramm: Sommer

Albachinger Blade-Night

Termin: Freitag, 11. August, ab 19 Uhr
 Treffpunkt: Gemeindestraße zwischen Thal und Baumgarten bis Abzweigung Fuchsthal
 Beschreibung: Jung und Alt nutzt die gesperrte Straße zum Rollerbladen, Brotzeit und Getränke vorhanden
 Kontakt: Gust Seidinger, jun. Tel.: 257

Kräuterbuschen binden

Termin: Montag, 14. August
 Treffpunkt: bei Familie Ramsel, Berg 12, von 14 bis 17 Uhr
 Beschreibung: Im Verlaufe einer kleinen Wanderung in der Berger Umgebung werden Blumen und Heilkräuter gesammelt und anschließend zu Kräuterbuschen gebunden, die am nächsten Tag (Maria Himmelfahrt) in der Kirche gesegnet werden. Zwischendurch gibt's zur Stärkung eine kleine Brotzeit.
 Mitzubringen: Wanderbekleidung, Unternehmung findet für Schulkinder bei jeder Witterung statt
 Kontakt: tel. Anmeldung bei Marita Ramsel
 Tel.: 8879933 bis spätestens 11. August

Spielmobil am Sportplatz

Termin: 21.-24. August
 Mo: 14-17 Uhr,
 Di, Mi, Do: 10-12 und 14-17 Uhr
 Treffpunkt: Sportplatz Albaching
 Beschreibung: Das Spielmobil ist ein 8 m langer Bauwagen, gefüllt mit Spiel- und Bastelutensilien für Kinder ab 5 Jahren, dessen Angebot unentgeltlich und ohne Anmeldung wahrgenommen werden kann. Jede Spielmobilwoche findet unter einem bestimmten Motto statt, das von den Kindern und den Betreuern festgelegt wird. Zum Abschluss der Woche findet eine kleine Vorstellung statt, bei der die Kinder ihren Familien und Freunden zeigen können, was sie in den vergangenen Tagen gebastelt oder einstudiert haben.
 Mitzubringen: evtl. Brotzeit
 Kontakt: Edith Paul, Tel.: 316

Ein Nachmittag auf dem Bauernhof bei Familie Pöschl

Termin: Mittwoch, 30. August 2006
 Treffpunkt: bei den Pöschls in Reitmair um 13.30 Uhr
 Beschreibung: Auf dem Hof der Familie Pöschl findet ein lustiger Nachmittag mit buntem Programm statt (evtl. basteln einer Vogelscheuche, oder Kochen und Backen mit Wiesen- und Gartenkräutern) für Schulkinder bis 12 Jahre.
 Kontakt: Familie Pöschl Tel.: 1829
 Anmeldung bitte bis 20. August

Leseabend in der Bücherei

Termin: im September, genauer Termin wird in der Septemberausgabe des Nb-Magazins bzw. als Aushang in der Bücherei bekanntgegeben
 Treffpunkt: von 19-21 Uhr in der Bücherei im Pfarrhaus
 Beschreibung: Alle Lese- oder Geschichten- begeisterten Drittklässler sind herzlich zu einem kuschligen, gemütlichen Leseabend in der Bücherei eingeladen. Da die Teilnehmerzahl auf 15 Kinder begrenzt ist, wird um baldige Anmeldung gebeten.
 Mitzubringen: Isomatte, Decke und/oder Kissen, Schlafsack
 Kontakt: Anmeldung b. Roswitha Wimmer, Tel: 1013

Einladung zu den

ALBACHINGER GEWERBETAGEN

Am Samstag den 15.07 und Sonntag den 16.07.2006 finden im Albachinger Gewerbegebiet Oberdieberg die Gewerbetage statt.

Firmen aus Albaching und Umgebung stellen an diesen Tagen ihre Produkte und Leistungen vor und stehen für Fachinformationen zur Verfügung.

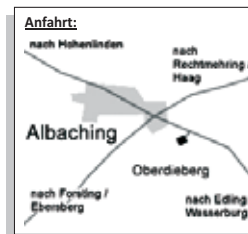
RAHMENPROGRAMM:

- Hüpfburg
- Tombola
- Glücksrad
- Einrad und Kunstrad Vorführungen

Sonntag

- musikalische Unterhaltung

Für Verpflegung mit warmer und kalter Küche, Kaffee und Kuchen ist gesorgt.





Erika und Ernst Fuhrich aus Albaching

60 Jahre Miteinander

Ehepaar Fuhrich feierte Diamantene Hochzeit

Albaching (fk) - Ihren 60. Hochzeitstag konnten vor kurzem Erika und Ernst Fuhrich aus Albaching feiern. Neben den Glückwünschen aus Verwandtschaft, Nachbarschaft und Freundeskreis freute sich das Paar auch über den Besuch von Bürgermeister Seidinger und der Seniorenbeauftragten Georgine Plieninger.

Das Paar lebt bereits seit 54 Jahren in Albaching, kam aber erst über Umwege an den Nasenbach. Beide sind gebürtig im schlesischen Grenzstädtchen Weidenau. Dort lernten sie sich 1940 im Alter von 22 bzw. 18 Jahren kennen, wurden jedoch durch den Krieg gleich wieder voneinander getrennt.

Damals war Ernst Fuhrich bereits im Kriegseinsatz, man sah sich nur ein paar Mal im Jahr und schrieb sich viele Feldpostbriefe. Nach der glücklichen Heimkehr aus dem Krieg arbeiteten beide ein Jahr auf dem Bauernhof einer Verwandten, bevor sie nach der Aussiedlung eine bescheidene Bleibe in Amerang fanden.

Gleich nach der Hochzeit im Juni 1946 begann Ernst Fuhrich sein Studium der Tiermedizin in

München, während seine Frau eine Beschäftigung als Maschinennäherin in einer Pelzfirma fand. Nach dem Staatsexamen und einer halbjährigen Assistenzzeit in Endorf zog das junge Paar nach Albaching um und wurde dort bei Frau Schillhuber freundlich aufgenommen wofür die Jubilare heute noch dankbar sind.

Fünf Jahre später erwarb man schließlich ein Grundstück an der heutigen Tiefgasse, baute sich ein Heim und Ernst Fuhrich setzte seine vorher schon begonnene Tätigkeit als Tierarzt bis ins Jahr 1983 fort.

Nach dem Eintritt in den Ruhestand nahm sich das Paar die Zeit für Hobbies, lange Spaziergänge und Aufenthalte in Südtirol und in der Schweiz.

Viele dieser Aktivitäten sind zwar mittlerweile nicht mehr möglich, dafür freuen sich die Jubilare umso mehr über die Besuche und das Wohlergehen ihrer beiden Töchter und der vier Enkel. Große Freude empfinden die beiden auch über die jahrzehntelange gute Nachbarschaft, ein herzliches Dankeschön sagt das Jubiläumspaar deshalb allen Nachbarn.



Gemeinde Albaching

Dorferneuerung & Flurneuordnungsverfahren



AK Gewerbe: Winfried Göschl (08076/9775)

AK Ortsbild: Wast Friesinger (08076/8282)

AK Internet: Tobias Langer (08076/886077)

AK Landwirtschaft: Hans Zacherl (08076/635)

AK Geschichte: Die nächste Sitzung ist am Dienstag, 25.

Juli um 20 Uhr im Feuerwehrhaus (Teeküche).

Fritz Betzl (08076/1653)

AK Dorfgemeinschaft: Petra Wirtz (08076/8426)

Die Arbeitskreissitzungen sind grundsätzlich öffentlich, interessierte Bürger sind jederzeit herzlich willkommen!

Weitere Infos bei den Ansprechpartnerin der Arbeitskreise oder bei 2. Bürgermeister Sebastian Friesinger.

Vorstandswahl der Teilnehmergeinschaft

Da die Wahlperiode der Teilnehmergeinschaft Albaching abläuft, findet die Neuwahl des Vorstands der Teilnehmergeinschaft am 18. Juli um 20 Uhr im Gasthaus Steinacker in Kalteneck statt.

Wahlberechtigt sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke (Landwirte und private Grundstückseigentümer). Die Vertretung durch Bevollmächtigte (schrift-

liche Vollmacht, bei der die Unterschrift des Vollmachtsgebers durch die Gemeinde amtlich beglaubigt sein muss, ist bei der Versammlung vorzulegen) ist möglich.

Weitere Informationen sind auf der amtlichen, gemeindlichen Bekanntmachungstafel einzusehen. Um rege Teilnahme bei der Wahlveranstaltung wird gebeten.

Bgm. August Seidinger

AMBUKA

Ambulante Kranken - u. Altenpflege
Betreutes Wohnen

Wir bieten fachkundige Pflege von Kranken und Alten Menschen mit folgenden Leistungen



- **Pflegeleistungsberatung**
- **Grundpflege**
- **Behandlungspflege**
- **Verleih u. Vermittlung von Pflegehilfsmitteln**
- **Betreutes Wohnen**

Reiter Str. 24

EHLING ANTON

83527 HAAG/ OBB.

TEL. (08072) 374 915 FAX (08072) 374 915
www.ambuka.de E-Mail: ambuka@iiv.de

- Grabmale aus Marmor u. Granit
- Holz- und Eisenkreuze
- Inschriften und Reparaturen

**Wir sind die Spezialisten
für gute Handwerksarbeit**

**STEINMETZ HUPF
BILDHAUER**

FRANZ X. HUPF - STEINMETZBETRIEB GMBH
LORETTOPLATZ 4 - 81377 MÜNCHEN

ZWEIGNIEDERLASSUNG WERK SOYEN
OED 9 - 83564 SOYEN - TEL. 08071/51949, FAX 51752

Ewige Betriebserlaubnis für Pipeline

Verlängerung ab 2008 gewährt - Bekanntgabe der Gemeinde

Albaching (gg) - Viele Bauanträge musste die Gemeinde in ihrer letzten Sitzung behandeln. Ansonsten standen nur die Betriebserlaubnis der Pipeline und einige Bekanntgaben auf der Tagesordnung.

Dem Gemeinderat Albaching wurde auf der letzten Sitzung mitgeteilt, dass die ÖMV Deutschland GmbH die Planfeststellung für die Erteilung einer unbefristeten Gestattung zum Betrieb der Rohölpipeline Steinhöring-Burghausen, der Produktpipeline Burghausen-Feldkirchen sowie die Produktpipeline Feldkirchen-Erding beantragt.

Die Gestattungen für den Betrieb wurden bis zum 31.12.2008 befristet erteilt. Das Vorhaben bedarf einer Planfeststellung mit Umweltverträglichkeitsprüfung.

Der Antrag liegt in der Zeit vom 7. Juni bis 6. Juli 2006 in der VG Pfaffing und der Gemeinde Albaching zur allgemeinen Einsicht aus. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, könnte während

dieser Frist bzw. bis spätestens zwei Wochen nach dessen Ablauf schriftlich oder zur Niederschrift bei den auslegenden Stellen Einwendungen gegen den Plan erheben.

Die Einwändung muss den geltend gemachten Belang und das Maß der Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Fristablauf sind Einwendungen ausgeschlossen. Bei Einwendungen, von mehr als 50 Personen werden diese in einem Termin erörtert. Für Einwände gelten feste Vorschriften, die in der Gemeinde erfragt werden können.

Der Verlauf der Rohölpipeline beginnt auf dem Gelände des Tanklagers Steinhöring nordöstlich der Gemeinde Abersdorf und verläuft zwischen den Gemeinden Ober- und Unterseifrieden in nordöstlicher Richtung. Auf Höhe des Ortes

Wall schwenkt die Leitung in Richtung Osten und passiert Albaching nördlich und verläuft weiter in östlicher Richtung zwischen den Gemeinden Freimehring und Rechtmehring.

Der Gemeinderat Albaching stimmte der Neuerteilung einer unbefristeten Betriebserlaubnis für die ÖMV Deutschland GmbH zum Betrieb des bestehenden Pipelinesystems unter der Voraussetzung zu, dass bei zukünftigen Baumaßnahmen wie Straßenbau, Wasserleitungs- bzw. Abwasserleitungsbau durch den Pipelineverlauf entstehender Mehrkostenaufwand von der ÖMV Deutschland GmbH übernommen wird.

Vergabe von Gewerken

Beim Bau des Mehrzweckgebäudes am Sportplatz wurden im nichtöffentlichen Teil der letzten Gemeinderatssitzung mehrere Arbeiten vergeben. So wird das Gewerk „Sanitär“ der Firma Schwimmer gemäß deren Angebotspreis vergeben. Und das Gewerk „Elektro“ an die mindestbietende Firma Birkmeier.

Die Polizeiinspektion Wasserburg teilte mit, dass Mitte April in Berg eine Geschwindigkeitskontrolle mit Radargerät durchgeführt wurde. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt an dieser Stelle 50 km/h.

Von den insgesamt ca. 64 gemessenen Fahrzeugen mussten 4 Fahrzeugführer wegen deutlich überhöhter Geschwindigkeit beanstandet werden. Tages schnellster war ein PKW-Fahrer mit 84 km/h.



Bauanträge

Der Bauantrag von Doris Vilsmaier-Wenzel zum Neubau eines Hundezwingers wurde nachträglich mit der Auflage genehmigt, dass eine Holzverschalung und Begrünung zu erstellen ist. Die Hundezwinger befinden sich auf dem Grundstück Nähe Dorfweiher

Der Gemeinderat befürwortet den Antrag auf isolierte Befreiung von Herrn Jürgen Fraaß, Angerweg 9, zur Errichtung eines Gartenhauses und erteilt hinsichtlich der Überschreitung des festgesetzten Bauraumes sein Einvernehmen.

Der Bauantrag von Thomas Haider, Stetten 1, zum Neubau einer Maschinen- und Lagerhalle in Stetten, wurde befürwortet

Dem Bauantrag von Walter und Gertraud Schiller, Frühlingstraße 1, zum Dachgeschoßausbau mit Anbau von Zwerchgiebeln und Balkon am bestehenden Anwesen in der Frühlingstraße wurde zugestimmt.

Zu der Voranfrage von Albert Schneider, München, zum Bau von zwei Doppelhäusern und einem Einfamilienhaus mit Garagen und Tiefgaragen in der Wasserburgerstr. 5 kam der Gemeinderat zu folgendem Beschluss: Es soll ein Bauantrag eingereicht werden, der den vorgelegten Unterlagen entspricht. Es sind mindestens zehn Stellplätze für die fünf beantragten Wohneinheiten herzustellen.



Mit  Hochzeits-

karten wird es erst richtig lustig! Schauen Sie doch mal rein Bei:

 **SCHNELLD RUCK**
SEIDEL

AIGN 5 - 83 544 ALBACHING
TELEFON UND TELEFAX:
0 80 76 - 341

Schlosserei - Spenglerei
www.WGöschl.de
Edelstahlverarbeitung

Tel: 08076/9775 • Fax: 08076/1723 • eMail: wgoeschl@aol.com





Das Abschlussfoto der SVA-Reisegruppe gemeinsam mit den Wirtsleuten in Kiefersfelden.



Gekennzeichnet von Schlamm und Matsch: Die SVA-Spieler nach einem Einsatz. Fotos: Stockbrink

20 Liter passen in die Olka-Pokale

Beim Fußball-Pfingstturnier in Oberlangkampfen/Tirol belegte SVA vordere Plätze

Oberlangkampfen/Tirol (cf/dn) - Mit 35 Leuten (davon Günther Greißl, Andi Binstener und Philipp Greißl mit dem Rad) reisten die Fußballer des SV Albaching mit dem Busunternehmen Unterhalsberger zum internationalen Pfingstturnier nach Tirol zum SR Oberlangkampfen. Auf dem Schlammplatz neben dem Inn kämpften zwei SVA-Teams mit zehn anderen Mannschaften aus Italien, Schweiz, Österreich und Deutschland um die riesigen Pokale des Veranstalters.

Rekordbeteiligung bei den Fußballern. Mit 35 Sportskameraden ging es zum fünften Mal hinter die Landesgrenze zum in der Nähe von Kufstein liegenden Oberlangkampfen. Neben dem Teilnehmerrekord gab es auch einen sportlichen Erfolg. Der mit zwei Mannschaften ange-

tretene SVA belegte unter den zwölf Teams die Plätze Zwei und Vier. Zweiter wurde die Erste Mannschaft. Am Pfingstsamstag bezwang man den TSV Solnhofen an der Altmühl mit 2:0 und gegen den TSV Öschingen (Baden-Württemberg) trennten sich die Alba-

chinger mit 1:1. In der Finalrunde siegte der SVA über SC Eich aus der Schweiz mit 1:0. Der Wahl-Schweizer Tom Hinterberger bereitete dabei das Tor für Matthias Bareuther vor.

Finale gegen Berliner Team verloren

Im großen Finale unterlag die Erste dem SF Neukölln-Rudow aus Berlin mit 1:2. In einem schnellen Spiel lag der SVA schnell mit 0:2 zurück und schaffte dann nur noch den Anschlusstreffer.

Auch die Zweite Mannschaft hielt sich sehr gut und kam auf Rang Vier.

In einer schwächeren Gruppe kamen zwei 1:0-Siege in der Vorrunde zu Stande. Thomas Lindner aus der A-Jugend war jeweils der Torschütze gegen ein italienisches Team und dem TSV Öschingen 2. Rene Pfeifer musste erst im Halbfinale zum ersten Mal den Ball aus dem eigenen Netz holen. 3:0 hieß

es gegen den späteren Turniersieger. Im Spiel um Platz Drei wurde das Elfmeterschießen gegen den SC Eich/Schweiz verloren.

Einziger Wehmutstropfen an diesem Pfingstwochenende war die schwere Knieverletzung von Michael Zwerger, der sich das Kreuzband riss.

Fast schon unterirdisch waren die Platzbedingungen, welche die Albachinger so noch nie zu Gesicht bekamen. Der im Hochwassergebiet und neben dem Inn liegende Sportplatz glich am Schluss des Turniers einer braunen Matschwiese.

Auch gesellschaftlich ließen es die Fußballer des SVA nicht zu kurz kommen. So kehrte man schon traditionell bei der Heimfahrt bei der Wirtsleuten Pfeifer in Kiefersfelden ein und befüllte die riesigen errungenen Pokale. So passten in den Pott der Ersten 12 Liter und in den der Zweiten 8 Liter Flüssigkeit. Zu bewundern sind die Stücke im Sportheim.

Ludwig
Krieger
Landhandel



Oberdieberg 14
83544 Albaching
Telefon 08076-887196
Fax 08076-888597
Mobil 0173-9742185

Öffnungszeiten:
Mo. - Mi. u. Fr.
von 9.00 - 12.00 Uhr

Samstag
von 10.00 - 14.00 Uhr

Wir führen ein umfassendes Sortiment:

- Futtermittel
- Reinigungs- und Desinfektionsmittel
- Hunde- und Katzenfutter
- Kuhbusenkosmetik
- Gummiteile für Melkanlagen
- Natursalze
- Lebensmittel
(Molkereiprodukte, Wurst, Nudeln,
Weine, Kaffee, Cappuccino)
- Körperpflegeprodukte
(Duschgel, Shampoo, Hautcreme)

Unsere Lieferanten:

Inntaler Mischfutter, Anti Germ, Hypred, Milk Rite, Allco Pet Food, Eimermacher, Rallinger, Meggle, Bauer, Alpenhain, Alb Gold, Minges:

- Versicherung
- Finanzierung
- Altersvorsorge

Allianz

Fritz Bachmeier

Generalagentur der Allianz Versicherungs-AG

Fuchsthal 6 • 83544 Albaching
Tel. 08076-7100 • Fax 08076-9282

Torwart Heinz wechselt zum SV Forsting

SVA-Keeper nahm Angebot des Nachbarvereins an - Jugendspieler stoßen zum Kader

Albaching (cf/dn) - Das sogenannte „Sommerloch“ während der Sommerpause fand heuer beim SVA nicht statt. Erstens laufen alle WM-Spiele auf einer Leinwand am Sportheim, außerdem gab es personelle Veränderungen bei den Fußballern des SVA. Andreas Heinz, Torwart und Schriftführer der Fußballer, wechselt nach Angebot des SV Forsting zum Kreisligisten. Mit Benjamin Moser, Andreas Birkmaier und Thomas Lindner stoßen drei A-Jugendliche zum Seniorenkader des SV Albaching.

Viel Wirbel bei den Fußballern sorgte kurzzeitig der Wechsel von Andreas Heinz zum SV Forsting. Der Torwart will die sportliche Herausforderung beim Kreisligisten suchen.

Martin Neumaier packt wieder an

Somit geht der SV Albaching in der kommenden Saison mit dem in der Rückrunde lange verletzten Martin Neumaier und Rene Pfeifer als Torhüter an den Start. Martin Neumaier wird auch das Torwarttraining mitübernehmen, da der sehr engagierte bisherige Torwart-Trainer Bernhard Eberherr aus

privaten Gründen nach einem halben Jahr aufhört. Ansonsten machen beim SVA alle weiter, Alfred Trautbeck (Erste) und Ralf Wagner (Zweite) bleiben die Trainer. Neu zum Kader stoßen die drei talentierten A-Jugendspieler Thomas Lindner, Andreas Birkmaier und Benjamin Moser.

Interessant ist die neue Gruppeneinteilung. So hat es die Erste Mannschaft mit Absteiger Obing und den Aufsteigern Edling 2, Grünthal 2, Oberndorf 2 und Weidenbach 2 zu tun. Erhalten bleiben dem SVA der SV Reichertsheim, SV Amerang, TSV Soyen, Genc. Wasserburg, FC Maitenbeth und



Versucht in Zukunft sein Glück beim SV Forsting: Torwart Andreas Heinz.
Foto: Wimmer

der SV Schwindegg. Ebenfalls neu dazu kam die Erste des SV Seeon, die neben Obing, Reichertsheim und Amerang zu den Favoriten zählen dürften.

Zweite muss bis nach Breitbrunn

Die Zweite Mannschaft hat es mit vielen neuen Gegnern zu tun. So kickt der SVA mit Breitbrunn, Riedering 2, Söllhuben (Absteiger), Höslwang, Bad Endorf 3, Großkaro 2, Forsting 2 und Rechtmehring 2 gegen acht neue Teams. Die

letzten drei Teams sind Aufsteiger und es dürften interessante Derbys gegen die Nachbarorte geben. Mit Haag 2, Babensham 2, Eiselfing 2, Schechen 2 und der Schonstetter Ersten sind alte Bekannte in der B-Klasse drin. Beginn der Vorbereitung ist Montag, der 10. Juli. Hoffentlich am Tag nach dem möglichen WM-Sieg der Deutschen Fußballnationalmannschaft. Die Punkterunde startet am Wochenende 5./6. August, eine Woche früher als in den letzten Jahren.

weilnhammer

+ häuslmann

Fahrschule für alle

Haag • Soyen • Freimehring • Ramerberg

www.fahrschule-wh.de • 08072/8452

Terminkalender Fußball SV Albaching

Testspiele Erste:

So., 16. Juli, 16 Uhr
Do., 20. Juli, 19.30 Uhr
So., 23. Juli, ab 13 Uhr
So., 30. Juli, 19 Uhr
Di., 1. August, 19.30 Uhr

SVA - SV Reichertsheim (Grafenschaftsturnier)
TSV Gars - SVA (Grafenschaftsturnier)
Finalrunde Grafenschaftsturnier in Oberndorf
SVA - ASV Rott
SVA - SV Waldhausen

Testspiele Zweite:

So., 16. Juli, 14 Uhr
So., 30. Juli, 17 Uhr

SVA 2 - SV Reichertsheim 2
SVA 2 - ASV Rott 2

Punktspiele Erste:

So., 6. August, 14 Uhr
So., 13. August, 13 Uhr
Di., 15. August, 14 Uhr
So., 20. August, 16.15 Uhr

SVA - TSV Soyen
SV Weidenbach 2 - SVA
SVA - SV Amerang
SV Seeon - SVA

Punktspiele Zweite:

Sa., 5. August, 13 Uhr
So., 13. August, 13 Uhr
Di., 15. August, 16 Uhr
So., 20. August, 15 Uhr

TSV Babensham 2 - SVA 2
SC Rechtmehring 2 - SVA 2
SVA - Bad Endorf 3
SV Söllhuben - SVA 2

Erstes Damenteam kämpft um Aufstieg

Positive Zwischenbilanz bei den Tennismannschaften des SVA

Albaching – Seit dem ersten Maiwochenende laufen die Spiele in den Punkterunden der Tennismannschaften des SVA. Der Zwischenstand zeigt, dass sowohl im Jugendbereich als auch bei den Damen- und Herrenmannschaften durchaus Potential für Mehr vorhanden ist. Die endgültigen Platzierungen stehen nach den letzten Partien am Wochenende des 8. und 9. Juli fest.

Herren ohne Aufstiegschance

Die anfänglichen Aufstiegspläne der 1. Herrenmannschaft des SVA in der Kreisklasse 2 mussten spätestens nach dem zweiten verlorenen Spiel (Nachholpartie) gegen den TC Haag mit 2:7 aufgegeben werden. Bereits das Auftaktspiel am 7. Mai gegen den TC Seeschneid wurde unglücklich mit 4:5 an den Gastgeber abgegeben. Dennoch kann sich die junge Mannschaft, um ihren Mannschaftsführer Andreas Birkmaier, über ausbleibende Erfolge nicht beklagen: Sieg über den Tabellen Zweiten Waldkraiburg mit 5:4 oder ein 9:0-Sieg gegen den SV Forsting-Pfaffing sowie 8:1 gegen den TSV Eiselfing. Das letzte Spiel der Saison muss gegen den TSV Emmering auf heimischen Boden absolviert werden. Die 1. Damenmannschaft belegt in ihrer Gruppe

der Kreisklasse 2 derzeit den 2. Tabellenplatz knapp hinter dem Tabellenführer TC Seeschneid. Ebenso wie die Herren mussten auch die Damen ihr Auftaktspiel gegen den TC Seeschneid abgeben. Endergebnis der Partie 3:6 für die Gäste.

Damen stark im Endspurt

Alle folgenden Spiele konnte die Spielerinnen um Christina Grill, klar für sich entscheiden wie z.B. der Sieg über den TC Rot-Weiß Poing mit 8:1. Dennoch kann das Bangen um die Chance des Aufstiegsplatzes weiter gehen, denn bis zum Ende der Saison stehen sowohl bei den Albachinger Damen als

auch bei den Tabellenführern noch 2 Spiele aus.

Herren 40 sehr erfolgreich

Das erfolgreichste Tennisteam des SVA stellen bisher die Herren 40, um Kapitän Christian Bauer. Nach den ersten fünf Spielen der Saison führen die Herren ihre Gruppe der Kreis-

klasse 1 mit 8:2 Punkten souverän an.

Letztlich das letzte Spiel gegen den TSV Mühldorf musste an die Gastgeber mit 4:5 abgegeben werden. Ihre anderen Gegner konnten sie bisher klar dominieren. Bis zur Endplatzierung müssen dennoch zwei Spiele bestritten und weiterhin um den möglichen Aufstieg gekämpft werden.

Sommerfest und Rundenabschluss

Albaching – Mit dem Sommerfest des Tennisvereins am 22. Juli wird zugleich auch die Punkterunde der Mannschaften abgeschlossen und gefeiert. Beginn ist ab 15 Uhr mit freiem Spiel nach Belieben, Kaffee und Kuchen mit anschließen-

dem Grillen und geselligen Beisammensein. Hierzu sind alle Mitglieder der Tennisabteilung sowie die Rundenmannschaften herzlich eingeladen.

*Franziska Betzl
und Matthias Ziel*


KATZBACH'S HELDEN
BAU- UND MÖBELSCHREINEREI

DIPL. ING. (FH)
BERNHARD SEIDINGER

Werkstatt: Unterkatzbach 3
83561 Ramerberg
★
Fernsprecher: 08039 - 46 10
0171 - 62 82 027
Fernschreiber: 08039 - 90 82 22
★
e-post: Herz_aus_Holz@yahoo.de

Herren 1, Kreisklasse 2

	Punkte	Spiele	Sätze
1 TC Seeschneid	6:0	19:8	40:24
2 VfL Waldkraiburg II	6:2	30:6	60:15
3 TC Haag	6:2	27:9	58:24
4 SV Albaching	6:4	28:17	62:38
5 SV Forsting-Pfaffing	2:4	8:19	17:39
6 TSV Emmering	2:6	12:24	29:51
7 TSV Eiselfing II	0:10	2:43	11:86

Damen 1, Kreisklasse 2

	Punkte	Spiele	Sätze
1 TC Seeschneid	10:0	33:12	70:29
2 SV Albaching	8:2	32:13	69:31
3 TC Zorneding	6:4	24:21	51:46
4 SV Forsting-Pfaffing	6:4	23:22	54:50
5 TC Rot-Weiß Poing	4:6	21:24	48:53
6 SC Baldham	4:6	21:24	45:51
7 SpVgg Jettenbach	2:8	16:29	35:64
8 TC Straßlach	0:10	10:35	24:72

Herren 40, Kreisklasse 1

	Punkte	Spiele	Sätze
1 SV Albaching	8:2	29:16	64:36
2 TSV St. Wolfgang	6:4	25:20	57:46
3 TSV Gars	6:4	25:20	55:50
4 TSV Mühldorf	6:4	24:21	56:50
5 SpVgg Jettenbach	4:6	22:23	53:53
6 SV Hirten	4:6	20:25	46:57
7 SV Gendorf Burgkirchen	4:6	18:27	44:59
8 TuS Mettenheim	2:8	17:28	38:62

Zwischenstand der Jugend- und Hobbyrundenmannschaften

	Rang	Spiele
Juniorinnen 18 Kreiskl. 1	2	6:2
Junioren 18 Bezirkskl. 3	7	3:7
Knaben 14 Kreiskl. 1	2	8:2
Damen Hobbyrunde		6:4 (Rang folgt nach Saisonabschluss)
Herren Hobbyrunde		2:10 (Rang folgt nach Saisonabschluss)

Bäckerei Glück

Unsere Brotsorten werden ausschließlich mit hausgemachtem Natursauerteig und ohne chemische Zusätze hergestellt.



Täglich ein gutes Stück vom Glück

2x in Haag - Kirchdorfer Str. 16 & Münchner Str. 11

Einmal Erster und einmal Zweiter

Saisonbilanz bei den Jugendmannschaften des SVA

Albaching (fk) - Eine zufriedenstellende Bilanz kann Jugendleiter Ludwig Ringlstetter nach Ablauf der Saison ziehen. Aus sportlicher Sicht können eine Meisterschaft der F2-Junioren, ein zweiter Platz der A-Jugendspielgemeinschaft mit Forsting und dritte Plätze von E1- und F3-Junioren als Erfolg

verbucht werden. Weniger erfolgreich waren die F1-Junioren, die in sieben Spielen keinen Punkt ergattern konnten. Neben dem sportlichen Erfolg steht bei den Jugendmannschaften natürlich auch die persönliche Entwicklung der Spieler und die Freude an der Bewegung im Vordergrund. Seit

wenigen Wochen verfügt die Jugendabteilung auch über eine Internet-Homepage, auf der alle Mannschaften mit Foto und Tabellenstand zu finden sind.

Die Trainersituation ist aus der Sicht von Ludwig Ringlstetter gut, es sind für alle Mannschaften ausreichend Betreuer vorhanden.

Natürlich werden auch für die neue Saison wieder fußballbegeisterte Kinder und Jugendliche gesucht, die am Trainings- und Spielbetrieb teilnehmen wollen.



Servus Georg

Zum Saisonende beendet Georg Stürzl seine Tätigkeit als Jugendbetreuer bei der Fußballabteilung des SV Albaching. Sein beherztes Bemühen und seine Ausgeglichenheit werden in der Jugendarbeit fehlen. Der SVA und besonders die Jugendabteilung wünschen ihm alles Gute und das er sich trotzdem hin und wieder bei Jugendspielen sehen lässt.

F3-Junioren (U9), Gruppe 2

1 FC.Halfling	8	7	0	1	66:15	+51	21
2 TV Feldkirchen	8	6	1	1	60:15	+49	19
3 SV Albaching	8	6	0	2	31:23	+8	18
4 SV Söhlhuben	8	5	1	2	34:23	+11	16
5 SV Vogtareuth	8	4	1	3	33:22	+11	13
6 TUS Bad Aibling	8	3	0	5	26:35	-9	9
7 ASV Rott	8	2	1	5	26:32	-6	7
8 TSV Rimsting	8	1	0	7	4:57	-53	3
9 TSV Hohenthann	8	0	0	8	3:61	-58	0

F2-Junioren (U9), Gruppe 3

1 SV Albaching	6	5	1	0	27:7	+20	16
2 SVDJK Griesstätt	6	4	1	1	18:8	+10	13
3 SV Schechen	6	4	0	2	14:8	+6	12
4 TSV Aßling	6	2	1	3	10:19	-9	7
5 TSV Hohenthann	6	2	0	4	11:16	-5	6
6 ASV Eggstätt	6	1	1	4	10:16	-6	4
7 TSV Emmering	6	1	0	5	3:19	-16	3

F1-Junioren (U9), Gruppe 3

1 ASV Eggstätt	7	7	0	0	49:6	+43	21
2 SVDJK Griesstätt	7	5	1	1	25:16	+9	16
3 TSV Soien	7	4	1	2	26:18	+8	13
4 TSV Aßling	7	4	0	3	33:22	+11	12
5 TSV Hohenthann	7	2	2	3	24:22	+2	8
6 SV Schechen	7	2	0	5	20:32	-12	6
7 TSV Emmering	7	2	0	5	17:32	-15	6
8 SV Albaching	7	0	0	7	8:54	-46	0

E1-Junioren (U11), Gruppe 6:

1 SVDJK Edling	7	6	1	0	41:5	+36	19
2 TSV Aßling	6	5	1	0	37:6	+31	16
3 SV Albaching	7	3	1	3	23:7	+16	10
4 TSV Eiselfing	7	3	1	3	21:14	+7	10
5 SV Vogtareuth	7	3	1	3	9:25	-16	10
6 SCRehtmehring	7	2	0	5	22:32	-10	6
7 TSV Kolbermoor	7	1	1	5	10:48	-38	4
8 TSV Wasserburg	6	1	0	5	10:36	-26	3

E2-Junioren (U11), Gruppe 6

1 TSV Wasserburg	7	5	1	1	25:8	+17	16
2 SVDJK Edling	7	4	2	1	28:10	+18	14
3 TSV Eiselfing	7	4	1	2	29:19	+10	13
4 SV Albaching	7	4	1	2	16:8	+8	13
5 SV Vogtareuth	7	3	1	3	14:18	-4	10
6 TSV Emmering	7	3	0	4	30:33	-3	9
7 SCRehtmehring	7	2	0	5	19:40	-21	6
8 TSV Aßling	7	0	0	7	5:30	-25	0

D-Junioren (U13), Gruppe 3 West

1 DJK SV Edling	18	17	0	1	148:13	+135	51
2 DJK Griesstätt	18	14	2	2	119:31	+88	44
3 SV Ramerberg	18	12	0	6	75:45	+30	36
4 SV Forsting-Pfg.	18	11	0	7	59:35	+24	33
5 TSV Soien	18	9	3	6	56:45	+11	30
6 TSV Eiselfing	18	7	5	6	46:66	-20	26
7 SCRehtmehring	18	5	1	12	35:58	-23	16
8 SV Albaching	18	4	3	11	33:78	-45	15
9 FC Halfling	18	3	2	13	19:114	-95	11
10 TSV Wasserburg	18	0	0	18	12:117	-105	0

C-Jugend (U15), Gruppe 2 West

1 DJK SV Edling	16	14	0	2	89:17	+72	42
2 TSV Eiselfing	16	12	2	2	67:32	+35	38
3 SV Schechen	16	12	1	3	92:25	+67	37
4 Forsting/Albach	16	7	2	7	49:42	+7	23
5 TSV Soien	16	6	4	6	41:31	+10	22
6 SV Westerndorf	16	7	1	8	43:63	-20	22
7 ASV Rott a. Inn 2	16	5	0	11	34:78	-44	15
8 TuS Großk.-feld 2	16	2	2	12	23:70	-47	8
9 SV Kolbermoor 2	16	0	2	14	20:100	-80	2
aK TV Feldkirchen 2	18	3	0	15	24:146	-122	9

A-Jugend (U19), Gruppe 1 West

1 Ostermün/Tattenh	24	17	4	3	87:14	+73	55
2 Forsting/Albach	24	16	3	5	75:38	+37	51
3 TSV Eiselfing	24	16	3	5	47:20	+27	51
4 ASV Rott a. Inn	24	15	2	7	64:26	+38	47
5 TSV Babensham	24	12	4	8	95:53	+42	40
6 TSV 1932 Aßling	24	12	4	8	84:63	+21	40
7 TuS Großk.-feld	24	12	4	8	78:74	+4	40
8 SV Vagen	24	10	4	10	69:83	-14	34
9 FC Halfling	24	6	5	13	37:55	-18	23
10 FT Rosenheim	24	6	4	14	61:81	-20	22
11 SV DJK Heufeld	24	5	2	17	45:83	-38	17
12 SV Schechen	24	5	1	18	45:109	-64	16
13 SV Ramerberg	24	1	4	19	23:111	-88	7

IDEEN AUS HOLZ
Günther Kloos
 Schreinermeister
 Möbel - Türen - Böden - Service
 Waldweg 9
 83544 Albaching
 Tel.: 0 80 76/887 39 98
 Fax: 0 80 76/887 39 97

4. Platz in Oberndorf

D-Jugend-Turnier der Albachinger Junioren

Albaching - Nach der erfolgreichen Punkterunde starteten die D-Junioren mit einem beachtlichen 4. Platz (von 10 angetretenen Mannschaften) in die Sommerturniere.

Obwohl die Nachwuchskicker ohne Ersatzspieler anreisen mussten, gelang ihnen ein fulminanter Start. Mit einer sehr kompakt spielenden Mannschaft setzten sie die Gegner von Oberndorf und Aschau/Inn von der ersten Minute an unter Druck und sicherten sich durch je drei Tore einen der vorderen Ränge in der Gruppe B.

Anschließend musste man gegen Rechtmehring zeigen, was in der Mannschaft wirklich steckt. In einem äußerst fairen, wenngleich kampfbetonten Spiel erarbeiteten sich die Fußballer unter ihrem Cheftrainer Ludwig Ringlstetter die klar besseren Chancen, konnten jedoch die gegnerische Abwehr nicht knacken. So blieb es beim 0:0.

Nun musste noch gegen den FC München-Hart angetreten werden. Leider schlichen sich in

dieser Partie viele Fehler ein, man ließ dem Gegner zu viel Platz, so dass mit Glück am Ende ein torloses Unentschieden herausprang. So wurde „nur“ der zweite Platz in der Gruppe B erreicht.

Nun durfte man das Spiel um Platz 3 bestreiten, welches gegen den zweiten aus Gruppe A, Gastgeber Oberndorf I geführt wurde. Die Heimmannschaft begann stark und kontrollierte das Spielgeschehen. Unsere Kicker kamen jedoch immer besser ins Spiel, nahmen nun selber das Zepter in die Hand und zeigten schöne Kombinationen. Hier aber gelang dem Gegner ein Konter, der zunächst noch abgewehrt, im Nachschuss aber erfolgreich war. Nach diesem zweiten Unentschieden musste man mit dem 4. Platz zufrieden sein.

Angetreten waren: Sebastian Friesinger, Lena Ringlstetter, Leonhard Raab, Gabriel Damoser, Sebastian Blümel, Maxi Theuer, Florian Stöckl, Roberto Zanellato, Alexander Riedl, Simon Voglsamer, Markus Stöckl.

Georg Stürzl



Neue G-Jugend Mannschaft

Voller Begeisterung nahmen die Kinder beim ersten Training Ende Mai am Fußballplatz teil. Das Training für diese Altersgruppe (2000/01) findet jeweils Donnerstags um 17:30 Uhr statt. Weitere Kinder sind gerne erwünscht.

Außerdem nimmt der SV Albaching natürlich für alle Jahrgangsstufen Jugendliche auf. Egal ob Neuanfänger oder welche die bereits einmal gespielt haben.

Alle Trainingszeiten und Betreuer findet Ihr auf der Jugendseite des SV Albaching im Internet. Eingang über Gemeinde Albaching.de - Vereine-Fußball-Link Junioren.

Ludwig Ringlstetter (Jugendleiter)

Fußballcamp im August

Techniktraining für Jugendliche

Albaching (gg) - Ein Techniktraining für Jugendliche im Alter von sechs bis 16 Jahre organisiert die Jugend-Fußball-Abteilung des SV Albaching im August. Vom 28. bis 31. August können Jugendliche Kicker ihre Technik verbessern. Trainiert wird nach der „Wiel Coerver-Methode“ und dazu kommt eigenes ausgebildete Trainer Joe Albersinger nach Albaching. Geübt werden Balltechnik, Koordination und Technik. Bei

dem Camp wird das Mittagessen gestellt und eine ganztägige Betreuung ist selbstverständlich. Neben dem Training soll auch der Spaß nicht zu kurz kommen und dafür wird z.B. mit einem Quiz oder einer Schnitzeljagd gesorgt. Das Trainingscamp wird voraussichtlich 90,- Euro kosten und die Anmeldung sollte demnächst bei Ludwig Ringlstetter oder Markus Brich erfolgen.

Wir schreiben SERVICE groß

- schneller und zuverlässiger Reparatur-Service
- kompetente und freundliche Fachberatung
- langlebige Qualitätsprodukte
- geschulte Meisterwerkstatt

schnell · freundlich · zuverlässig
WIESER
ELEKTRO
Tel. 080 92/85 550 • Störungsdienst 85 55 40
83553 Frauenneuharting • www.wieserelektro.de

AUCOTRONIC-SYSTEMS

Prozessautomation und Kommunikation

Automatisierungslösungen
Industrielle Kommunikation
Prozessleittechnik
Betriebsdatenerfassung
Systembetreuung

Thomas Späth
Angerweg 8
83544 Albaching

Fon 08076/8550
Fax 08076/8510
eMail info@aucotronic.de



REIFEN WEIGL

Zaibing 2 ~ 85643 Steinhöring
Tel. 08094 / 210 Fax. 180978
www.Reifen-Weigl.de

Continental

VEDESTEIN

PREUMANT

DUNLOP

- Montage: PKW, LKW, Landmaschinen
- Räderwäsche und Einlagerung
- Autoteile, Zubehör
- Autoglasservice
- Verkauf ATV, Quad, Motorgeräte



FULDA GOODYEAR UNIROYAL BRIDGESTONE

Besuch bei der Bergbäuerin Monika

Pfingstferienprogramm führte zum Simmerlhof nach Sachrang

Albaching (gg) - Anfang Juni fanden sich sechs Erwachsene und 14 Kinder am Feuerwehrhaus in Albaching ein um im Rahmen des Ferienprogrammes gemeinsam nach Sachrang zum Simmerlhof zu fahren. Die Bergbäuerin Monika Pfaffinger erzählte den Albachingern vom Leben auf dem Berg. Zum Abschluss durfte eine Sommerrodel-fahrt in Oberaudorf nicht fehlen.

In Sachrang angekommen wurden die Albachinger an der Kirche von der Bäuerin Monika Pfaffinger erwartet.

Nach einer Kirchenführung und dem Besuch des Friedhofes mit vielen schmiedeeisernen Grabkreuzen, stieg die Gruppe den Berg hinauf zum Simmerlhof. Unterwegs erzählte Monika von der extremen Abgeschiedenheit auf dem Berg, vom langen Schulweg der Kinder und vom Schmuggeln und dem Wildern auf den Bergen ringsum. Nach etwas „Schmuggelware“ für Groß und Klein - ein Schnapslerl für die Grossen und Gummibären für die Kinder - ging es weiter den Berg hinauf. Als die

Gruppe nach etwa 45 Minuten auf 900m Höhe den Simmerlhof in Mitterleiten erreichte, war es erst einmal Zeit für eine kräftige Brotzeit.

Die Bäuerin erzählte von der Nachbarschaft mit den Tirolern und davon dass man auf dem Berg ein zusätzliches Einkommen brauchte, da die Armut hier schon immer sehr groß war.

Das zusätzliche Einkommen dieser Bäuerin ist das Brotbacken. Die Albachinger durften ihre Backstube besichtigen in der sie zwei Mal in der Woche Brot für den Dorfladen in Sachrang bäckt. Sie hatte schon frisches Brot für ihre Gäste gebacken und für die Kinder noch



Die Bergbäuerin Monika Pfaffinger erzählt vom „Leben auf dem Berg“
Foto: Pöschl

etwas Teig vorbereitet, mit dem sie dann selbst Fladenbrote backen durften. Danach war der Besuch auf dem Berg zuende und alle gingen in fröhlicher Runde, mit warmen Fladenbrot im Rucksack, zurück nach Sachrang. Nach einer kurzen

Beratung entschlossen sich alle auf dem Heimweg zur Sommerrodelbahn nach Oberaudorf zu fahren. Eine Rodelpartie und ein gemütliche Eis zum Abschluss beendeten den schönen Tag.

Fam. Pöschl

Pferde-Gaudi-Rallye in Zell

Albaching (gg) - Eine Pferde-Gaudi-Rallye findet am 26. August auf dem Platzerhof in Zell statt. Die Reitstrecke beträgt ca. 20 km und das Startgeld beträgt 15 Euro. Auf der Strecke gibt es verschieden Stationen die Pferd und Reiter bewältigen müssen. Im Preis mit dabei ist natürlich dass unterwegs Essen und Ge-

tränke für Reiter und Wasser fürs Pferd zur Verfügung stehen. Es gibt viele hochwertige Sachpreise zu gewinnen. Die Veranstaltung ist bei jedem Wetter. Die Siegerehrung findet im Wirtshaus Kalteneck im Saal um 20Uhr statt. Anmeldung unter www.platzerhof.de oder 08076-8330-

Flohmarkt auf dem Platzerhof

Albaching (gg) - Einen Flohmarkt veranstaltet auch dieses Jahr wieder die Familie Platzer auf ihrem Hof. Am 30. September können von 8-13 Uhr Flohmarktfreunde ihre Waren anbieten oder kaufen. Es kann alles angeboten werden (kein spezieller Reiterflohmarkt). Die Standanmeldung kann unter unter 08076-8330 oder per

Mail an info@platzerhof.de gemacht werden. Die Standgebühr ist ab 5 Euro. Auch eine Josera Fachkraft ist vor Ort die ihr umfangreiches Produktsortiment präsentieren wird und die Pferdepension Platzer-Hof kann besichtigt werden. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Mehr Infos unter www.platzerhof.de

jazz gartenfest
am sonntag, 16.07.2006 ab 16.00 uhr

lassen sie uns ihren gaumen verwöhnen!
- mit musikalischer begleitung -

candle light liebesmenü
jeden montag ab 18.00 uhr
in vier gängen geht die liebe durch den magen
nur € 16,90 pro person

reindl essen
jeden tag ausser sonntag
rinder-, schweinerücken, pute, schnitzel, beilagen, salate
aus einem reindl (reichlich für alle)
sowie eine 3l unertl magnum flasche
für 5 personen € 49,- (jede weitere person € 10,-)

der berg rutscht
am dienstag, 11.07.2006
um 20.00 uhr
eine ganze normale dorfintrige.
sex & bier & rock'n roll bis der berg rutscht....
vorverkauf € 8,00 • abendkasse € 10,00

auf ihr kommen freut sich familie steinacker
alle aktionen nur auf vorbestellung
- nicht an feiertagen -



wirtshaus
kalteneck

fam.
steinacker
kalteneck 17

83544 albaching

telefon:
0 80 76 / 255
telefax:
0 80 76 / 88 69 25

- gaststube
- wintergarten
- saal
- biergarten

öffnungszeiten:
11.00 - 1.00 Uhr
so 10.00 - 1.00 Uhr
mittwoch ruhetag

Autorisierter Fachhändler

die Holzprofis

RAPPOLDER
FENSTER & TÜREN

Siebenhart 2, 83558 Maitenbeth
Telefon 08076-546, Fax 08076-7124
E-mail: info@rappolder-fenster-tueren.de
www.rappolder-fenster-tueren.de

- TREPPENANLAGEN
- BALKONE (Holz u. Kunststoff)
- WINTERGÄRTEN (Holz u. Holz-Alu)
- GARTENHÄUSER UND ZÄUNE
- PARKETTBÖDEN
- BERATUNG U. VERKAUF
- KUNDENDIENST

Reichhaltiges Programm und viele

Zelten für die Kinder, Sportliche Radlrallye, nostalgisches Oldtimertreffen

Albaching (fk) - Ein umfangreiches und sehr vielfältiges Programm stellte die Soli Albaching-Rosenberg im Juni auf die Beine. Mit Kinderzeltlager, Radlrallye, Oldtimertreffen und Kesselfleischessen war für Besucher jeden Alters und jeder Interessenlage etwas geboten.

Spärlich am Anfang, massenhaft zum Schluss: so lässt sich die Teilnehmer- und Besucherentwicklung beim Soliwochenende im Juni dieses Jahres beschreiben.

Bei der Kinderübernachtung im Festzelt am Donnerstag nahmen nur wenige Kinder teil, den Kindern gefiel es trotzdem, mit dem Vorstand Winfred Göschl und der Jugendleiterin Jutta Ringlstetter die Würstl und Fleischstücke am Spieß überm Lagerfeuer zu grillen.

49 Radler auf der Strecke

Am Samstag fand dann die schon traditionelle Radlrallye ab 13.30 Uhr statt. Insgesamt 49 Radler bewältigten die Gesamtstrecke von 15 km, beant-

worteten Fragen und absolvierten Geschicklichkeitsübungen. Teilweise von heftigen Regenschauern geplagt, kamen schließlich alle Teilnehmer gut am Ziel wieder an.

Preise für alle Teilnehmer

Dort wurden sie mit Steckerlischen und Fleisch vom Grill verwöhnt. Bei der abschließenden Siegerehrung bekam jeder Teilnehmer einen Preis.

Bei den Erwachsenen siegte Richard Etmüller vor Bärbel Pfitzmaier und Anneliese Obermaier.

Die Kinderwertung entschied Andreas Schreyer für sich. Auf den Plätzen folgten Stefan Schreyer und Magdalena Pfitzmaier. Der SV Albaching ge-



Die Sieger der Radlrallye: Richard Etmüller gewann die Erwachsenenwertung, Andreas Schreyer bei den Jugendlichen bis 14 Jahren.
Fotos: Ringlstetter

wann den Preis für die Meistbeteiligung, einen mit Süßigkeiten gefüllten Pokal.

Der dritte Höhepunkt war diesmal das Oldtimertreffen am Sonntag. Bei bestem Wetter konnte man jede Menge alter

Autos, Motorräder und Bulldogs bestaunen. Es kamen insgesamt 140 Oldtimer, davon waren 97 Bulldog. Am stärksten vertreten war der Typ Eicher mit einer Gesamtzahl von 42 Fahrzeugen gefolgt von 20 Exemplaren der

**SCHREINEREI
GANSLMEIER GmbH**



Räumungsverkauf:

**Farben, Lacke,
Heimwerkerbedarf
Preise stark reduziert**

Kreuzstraße 7, 83544 Albaching



Hauptstraße 7a
83562 Rechtmehring
Telefon 08076-8142
Fax 08076-886170

- Fenster und Türen
- Innentüren
- Wintergärten
- Rolladenbau
- Kundendienst
- Montagefachbetrieb

aus Holz, Holz-Alu und Kunststoff

ständige Ausstellung

anton.hanslmeier@t-online.de

**SCHMID-LANDTECHNIK
GmbH**

Hauptstraße 11
83562 Rechtmehring

Telefon
(0 80 76) 91 88 - 0

Telefax
(0 80 76) 91 88 - 20

E-Mail: info@schmid-landtechnik.de
Internet: www.schmid-landtechnik.de

Metallbau
Forst- und Gartentechnik
Melktechnik

Besucher beim Soli-Wochenende in Aign

und ein Riesenansturm beim Kesselfleischessen zum Abschluss

Marke Lanz. Teilgenommen haben auch 28 Moped/Motorräder, 14 Autos, teilweise mit (Wohn)Anhänger sowie ein LKW.

Auch an diesem Tag konnten alle Gäste am reichhaltigen Kuchenbuffet und an Grillspezialitäten ihren Hunger stillen. Groß war der Andrang dann beim abschließenden Kesselfleischessen am Montagabend. Begünstigt vom guten Wetter bildete diese Veranstaltung einen gelungenen Ausklang des Wochenendes. Von dem eingenommenen Geld wurden sogleich vier gebrauchte, größere Steigerräder gekauft, damit unsere Nachwuchsjugend bei weiteren Meisterschaften teilnehmen kann.



Die teilweise spektakulären Oldtimer und Bulldogs lockten zahlreiche Besucher zum Soliwochenende nach Aign.
Fotos: Ringlstetter



Von links: Christoph Huber, Vorstand Winfried Göschl und Jubilar Florian Trautbeck.

Soli- Urgestein ein 75iger

Am 16 Juni rückte eine Abordnung der Soli Albaching / Rosenberg mit Oldtimer-Bulldogs nach Rosenberg aus, um Ehrenvorstand Florian Trautbeck die besten Geburtstagswünsche zu überbringen. Flori Trautbeck leitete über vierzig Jahre die Geschicke der Soli und fehlte auch heuer bei keiner Veranstaltung. In seiner Jugendzeit selber als Radrennfahrer erfolgreich in ganz Deutschland unterwegs, wechselte er im Zuge der Motorisierung zu den Motorradfahrern, wo er sich im süddeutschen Raum ebenfalls einen Namen machte. Der Ausflug Ende April nach Südtirol mit seinem Fendt Dieselross war wie er sagte ein „besonderes Erlebnis“ und die Vorstandschaft hofft Ihren Ehrenvorstand noch recht oft bei solchen Veranstaltungen mit dabei zu haben.

Rehwild
aus dem Jagdrevier Albaching
direkt vom Jäger
auf Wunsch zerlegt oder als Teilstücke

von: August Seidinger
Thal 3, Albaching

Tel.: 08076 / 257

**Vom Erzeuger -
zum Verbraucher**

Geflügel

Eier

Sonig

Friesinger Sebastian
Schacha 3, 83544 Albaching

Telefon: 08076
8282 oder 228

Donnergott rockte kräftig mit

Rough Enough unterstützt von Wolkenbruch und Donnerschlägen

Albaching (bp) - Pünktlich zu den ersten Klängen der Band Rough Enough meldete sich der Himmel mit einer heftigen Gegenveranstaltung zu Wort: Ein Gewitter mit viel Wind und eimerweise Regen konnte die Rockfans nicht abschrecken. Mit Hits von Bryan Adams bis ZZ-Top sprang schnell der Funke von der Band um den Albachinger Keyboarder Günter Haller auf die doch überschaubare Menge der Gäste über. Diese sangen, wippten

und sprangen im Rhythmus fast ohne Pause mit, bis die Stimmung am Kochen war. Für heftiges Haarschleudern, rockig mit den Knien zucken und die geilsten Akkorde auf der Luftgitarre wurden die Besten mit einer Flasche Rough Enough Wein belohnt. Nach mehreren Zugaben endete das Konzert kurz nach Mitternacht. Trotz der Wetterkapriolen war es eine heiße Party. Schade nur, dass nicht mehr in diesen Genuss kommen wollten.



Begeisterte Gäste rockten kräftig mit. Stimmung ließ sich auch durch Wolkenbruch nicht drücken. Foto: Göschl

Die Kleinkläranlage

www.klaerofix.de
Madersbacher Klaus

Die Vorteile:

- schnelle Nachrüstung • wenig Stromverbrauch • keine Elektropumpen im Abwasser • 3 Jahre Garantie (bei Wartungsvertrag)

Fislam 6 • 83562 Rechtmehring

Tel.: 08072 - 37 40 83 • Fax: 08072 - 37 40 82 • Mobil: 0171 - 27 54 849
E-Mail: Madersbacher@albaching.de • www.madersbacher.de

Weinfest der Schützen

Weinfest und Kesselfleischessen am 8. und 10. Juli

Albaching - Die Albachinger Schützen veranstalten am zweiten Juliwochenende, also am Samstag, den 08.07. und am Montag, den 10.07. wieder ihr Weinfest sowie das Kesselfleischessen beim Feuerwehrhaus. Dazu gibt es wieder eine ausgesuchte Auswahl deutscher Rot- und Weißweine. Natürlich hat jeder Besucher des Weinfestes wieder die Möglichkeit

seinen Lieblingswein am Weinstand heraus zu finden. Außer Weinen ist natürlich auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt und wie in den letzten Jahren wird zu etwas späterer Stunde die Bar geöffnet. Beginn ist beim Weinfest um 19.30 Uhr und beim Kesselfleischessen, ebenfalls beim Feuerwehrhaus, ab 19.00 Uhr.

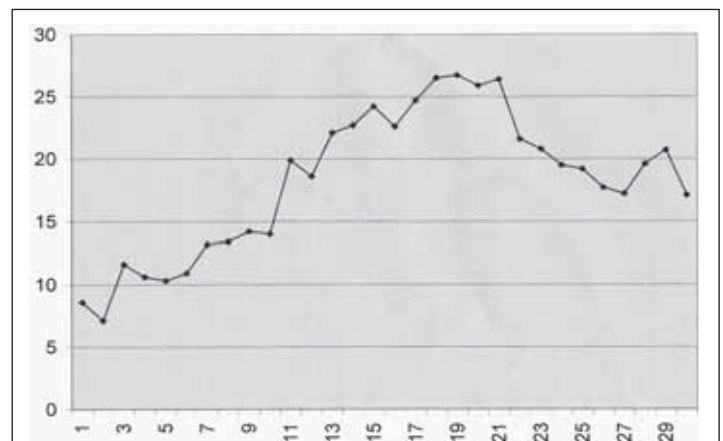
Studio
BARBARA Komorek

Kreuzstraße 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: 08076-886091

Für Medizinische Fußpflege-
Beauty & Wellness

- **Medizinische Fußpflege**
 - für Diabetiker („Der Diabetische Fuß“)
 - Fußreflexzonenmassage
 - Lymphdrainage (Fuß- und Beinbereich)
 - **Beauty & Wellness**
 - Klassische Gesichtsbehandlung
 - Spezialbehandlungen
 - Körperbehandlungen
 - Augenbrauenkorrektur (Augenbrauen u. Wimpern färben)
 - „Paraffinbad“
- Schönheit für Hände und Füße

Mobile Fußpflege - komme gerne zu Ihnen ins Haus



Heißer Juni

Er hat sehr kühl angefangen, der Juni 2006. Am 2.06. wurde die niedrigste Temperatur mit 2,9 Grad gemessen. Die höchste Temperatur zeigte das Thermometer mit 33,0 Grad am 19.06. an. Im Monatsdurchschnitt ergaben sich 18,3 Grad. Dies geht aus den Messungen (dreimal täglich um 7.00, 14.00 und 20.00 Uhr) von Johannes Konrad hervor.

Feuerwehrfahne wurde renoviert

Gottesdienst für Wiederweihe der Feuerwehrfahne und Hallenfest am 5. August

Albaching (as) - Nach einer umfangreichen Renovierung der Vereinsfahne nutzt die Feuerwehr die Gelegenheit zu einer Wiederweihe im Rahmen eines feierlichen Gottesdienstes. Am Samstag, 5. August sind zum Gottesdienst mit anschließendem Hallenfest die Ortsvereine sowie die Nachbarfeuerwehren eingeladen. Am darauffolgenden Montag findet das Kesselfleischessen statt.

Als am 30. August 1874 die Albachinger Feuerwehr gegründet wurde war allen schnell klar, dass der Verein eine Fahne benötigt. Schneidermeister Josef Radlmann aus Aign übernahm diesen Auftrag, schneiderte und stickte eine Standarte mit dem Gründungsjahr 1875.

Diese hatte jedoch nach 25 Jahre ausgedient. Zum 25 jährigen Jubiläumsjahr 1900 wurde die 2. Fahne in Auftrag gegeben. An der Feier nahmen 35 auswärtigen Feuerwehren teil. Patenverein war die Feuerwehr Haag. Das 85-jährigen Gründungsfest mit Fahnenweihe fand am 17/18. Juli 1959 statt. Die 60 Vereine wurden vom Patenverein Rechtmehring/Rosenberg angeführt

Diese dritte und jetzt renovierte Fahne wurde in der Coburger Fahnenstickerei angefertigt. Auf der Vorderseite zeigt sie unser Dorf und darüber den hl. Florian (siehe Foto). Im Jahre 2000 wurde die Restaurierung der zweiten Fahne notwendig. Die Wiederweihe fand im Rahmen des 125-jährigen Gründungsfestes im Jahre 2000 statt. Der

Zahn der Zeit nagt auch bereits an der 3. Fahne, so dass Fähnrich Hans Raab den maroden Zustand der Fahne bei der Jahreshauptversammlung 2005 zur Sprache brachte.

Im Spätsommer setzte sich die Vorstandschaft zusammen um sich über die Restaurierung Gedanken zu machen. Den Auftrag für eine umfassende Renovierung von Fahne und Fahnenbän-

dern bekam die Firma Kössinger aus Schierling. Im Frühjahr diesen Jahres konnte die Feuerwehr die generalüberholte Fahne wieder in Empfang nehmen. In einem feierlichen Gottesdienst soll die neu restaurierte Fahne im Rahmen des Hallenfestes

am Samstagabend des 5. August wiedergeweiht werden.

Dazu sind sehr herzlich die ortsansässigen Vereine und die umliegenden Feuerwehren eingeladen.

Festprogramm:

Samstag, 5. August

18.30 Aufstellung zum Kirchenzug am FFW-Haus
19.00 Gottesdienst und Rückmarsch zum FFW-Haus
20.15 Hallenfest

Montag, 7. August

18.00 Kesselfleischessen

Zur FFW-Fahne

Fahnenabordnung:

Hans Raab, Jakob Moser

Georg Edlbergmeier

Patenverein:

FFW Rechtmehring

Fahnenmutter

Emilie Angstl

Fahnenbraut

Franziska Seidinger



Die 1959 geweihte und in diesen Jahr restaurierte Feuerwehrfahne wird am 5. August wiedergeweiht.



Die zur Fahne gehörenden Ehren- und Erinnerungsbänder wurden ebenfalls restauriert.

Fotos: Posselt

Rentenreform: Drastische Einschränkungen bei

Berufsunfähigkeit!



Peter Barth

Hauptvertretung der Bayerischen Allianz
Postgasse 2
83544 Albaching
Telefon 08076/8262

Durch die aktuelle Rentenreform ist die gesetzliche Berufsunfähigkeitsrente für unter 40-Jährige entfallen. Auch für über 40-Jährige gibt es spürbare Leistungseinschränkungen. Private Vorsorge ist also nötiger denn je. **Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern! Hoffentlich Allianz versichert.**



OSTERMAIER

Meisterbetrieb Heizung & Sanitär

Planung • Ausführung • Kundendienst

- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Flüssiggassysteme
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirl-Pools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation

Klaus Ostermaier
Berg 3a - 83544 Albaching
Tel: 08076/1679 - Fax: 08076/8420

RSV radelte Marathon

Teilnahmen bei verschiedenen Veranstaltungen

Albaching - Bei verschiedenen der Verpflegungsstation konnte Radmarathons nahmen Vereins- Flüssigkeit und Energie nachge- mitglieder teil. Am Rosenhei- füllt werden. mer Radmarathon am 25. Juni Die Strecke führte von Rosen- starteten fünf Vereinsmitglieder heim zuerst nach Norden über auf der 154 km langen Strecke. Emmerring danach über Eisel- Bei kurzen Unterbrechungen an fing, Amerang, Eggstätt, Rim-

sting und über den Hirnsberg nach Frasdorf. Hier trennte sich der Weg. Wer die 246 km fahren wollte, konnte hier eine Schleife über Kössen und den Walchsee fahren. Der Rest fuhr über Bad Feilnbach und Kolbermoor zurück zum Ziel in Rosenheim. Jeder der Teilnehmer bekam eine Ehrengabe. Jeder Teilnehmer bekam vom Stadionsprecher das Gefühl etwas geleistet zu haben.

Beim Blick auf den Tacho wurde jedem klar, das 154 km in 4:40 Minuten, eine Durchschnittsgeschwindigkeit von fast 33 Km/h bedeutete, beachtlich.

Der Arber-Marathon findet am 30. Juli statt und die Wendelstein Rundfahrt ist am 19. August. Diese Termine sind unter Vorbehalt der Änderung des Veranstalters zu beachten.

Die Marathonstrecke über Kufstein zum Brenner bietet einen flachen Teil bis Vomp und die Auffahrt am Brenner an. Die Fahrt auf Nebenstraßen führt über Emmerring, Bad Feilnbach und Brannenburg nach Kufstein.

Auch hier fern ab vom Hauptverkehr geht es über Mariastein, Breitenbach, Kramsach, Jenbach, Vomp nach Volders immer nördlich der Autobahn entlang.

Ab 150 km kann man von Volders der alten Römerstraße mit öfter mal 15% Steigung folgen und bei Matrei zum Brenner (180 km) einbiegen. Oder flach weiter durch Innsbruck auf die Brennerstraße unterhalb des Berg Isel vorbei und unter der Europabrücke, dem Verkehrsstrom folgend.

Peter Schmedding



Praxis für Logopädie

Lisa Huber
Logopädin

Münchener Str. 17 | gegenüber Pennymarkt
83527 Haag | Telefon 0 80 72-37 02 55

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Hör- und Schluckstörungen
Therapie bei Laryngektomie



Elektro Birkmaier

Meisterbetrieb

Elektroinstallation	Reparaturen	Ausführung
Elektrogeräte	Steuerungstechnik	Beratung
Sat - Anlagen	Geräte-/ Anlagenprüfung	Planung

Zell 5 ~ 83544 Albaching

Tel. 08076 / 88 75 40 • Fax / 88 75 41 • Mobil 0170/405 63 51



Radsport

Die Vereinsmeisterschaft des RSV findet am Samstag, 15. Juli um 15 Uhr statt. Alle Vereinsmitglieder sind herzlich eingeladen. In der Gesamtwertung wird um den Rosenwirth-Wanderpokal gekämpft. Diesen Pokal und den Titel Vereinsmeister will Vorjahressieger Dominic Janda verteidigen. In den Altersklassen gibt es Pokale und kleine Preise.

Der 500 Meter Sprint - der Vergleichswettkampf des RSV Albaching wurde wegen Unbefahrbarkeit der Strecke abgesagt. Der Wettkampf wird voraussichtlich Anfang September stattfinden.

Das Paarzeitfahren des RSC Elkofen über 32 km findet am Freitag, 21. Juli auf dem Edlinger Rundkurs statt. Start ist um 18 Uhr. Anmeldung von 16:30 bis 17 Uhr. Wer noch keinen Partner hat sollte sich bei Peter Schmedding, 08076-886843 oder 0162-2578806 melden.

FRANZ SPÖTZEL GmbH

Ihr zuverlässiger Heizöllieferant vor Ort!

83539 Forsting • Telefon: 08094-710



Rechtmehring

Freimehring

Schulstr. 1, Tel.: 08076 / 269
Maitenbeth, Albaching, Edling, Rosenberg

Unsere Brotsorten werden ausschließlich aus Natursauerteig hergestellt

nah & gut

Maitenbeth • Albaching • Rosenberg

Ihre Partner für Nahversorgung

Bitte beachten Sie unsere Werbeblätter in der Tagespost

Erfolgreiches Petersfeuer bei bestem Wetter

Viertelfinalspiel der Deutschen bescherte Besucherwelle nach dem Elfmeterschießen

Albaching (gm) - Bis 20 Uhr wenig Besucher in Gröben, nach Zitterpartie beim Spiel der Deutschen gegen Argentinien und dem erfolgreichen Elfmeterschießen strömten die Massen nur so nach Gröben um zu essen, zu trinken und zu feiern. Schlagartiger Ansturm am Grill war die Folge und die Grillmeister kamen gehörig ins Schwitzen.

Bereits am frühen Vormittag begannen die Aufbauarbeiten der KLJB Albaching. Alle packten kräftig mit an, um 17 Uhr fertig zu sein und Fußball schauen zu können. Einige wenige trafen schon ab 18 Uhr in Gröben ein, richtig voll wurde es jedoch erst nach 20 Uhr.

Für die Kleinen gab es eine Hüpfburg und genügend Platz zum Fußball- und Fangenspielen. Für Essen und Trinken zu

familienfreundlichen Preisen war natürlich auch gesorgt. Als es dann allmählich dunkel wurde, wurde das Petersfeuer entzündet.

Etwas worauf die Kinder lange gewartet hatten und für das sie auch gerne die Hüpfburg räumten. Zu späterer Stunde gabs dann auch eine Attraktion für die Größeren. Gegen 22 Uhr wurde die Bar eröffnet und viele pendelten zwischen der Bar und

gemütlichen Plätzen am Lagerfeuer hin und her. Natürlich gab es weiterhin auch nichtalkoholische Getränke, außerhalb der Bar, für alle zugänglich. Grob geschätzt konnten während des gesamten Abends 500 Gäste begrüßt werden, von jung bis alt. Diese ungewöhnlich hohe, aber außerordentlich erfreuliche Besucherzahl zehrte an den letzten Reserven.

Käsegriller und Currywürste waren kurz nach Öffnen der Bar bereits aus, der Fleischvorrat im Kühlwagen hielt den Massen noch etwa eine halbe Stunde länger stand, war dann aber ebenfalls aufgebraucht. Sogar Bier musste nochmal geholt

werden. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an Getränke Wimmer, für das beherrschte Aushelfen mit ein paar Kisten Bier. Als der Tag dann dämmerte, lichteten sich die Reihen der Gäste und für die Landjugend begann der Teil dieses Festes, der am meisten Kraft kostet. In der Morgendämmerung wurde sogleich mit den Aufräumarbeiten begonnen.

Biertische und Bierbänke, unzählige Zigarettenskippen und Bierdeckel, sowie Essensreste und vielerlei kleine Papierfetzen zierrten den Boden. Nicht zu vergessen die noch immer glühende Asche des Holzhaufens, auch diese musste entsorgt werden.

Neues von den Emils und Mäusen aus dem Wald

Albaching - Die Waldtage des Kindergartens Albaching waren ein großer Erfolg. Mit vollgepackten Rucksäcken und guter Laune trafen wir uns am Spielplatz Dieberg. Dies war der tägliche Treffpunkt. Frohen Mutes ging es dann mit einem schweren Leiterwagen in den Wald. Bestens ausgerüstet konnten wir uns auf das – Abenteuer Wald – einlassen.

Ein aus Tannenzweigen gelegter Kreis, ähnlich einem Vogelnest, diente als Morgen-, Besprechungs- und Brotzeitkreis. Rot-weiße Bänder an den Bäumen zeigten den Kindern an, wie weit sie gehen durften, die Trillerpfeife war das Signal um zum Kreis zurück zu kehren. Bei Streifzügen durch den Wald fanden die Kinder riesige Wurzeln, Äste, Baumpilze und vieles mehr.

Kreatives Spiel mit Naturmaterialien, Aufwachen mit den

„Kicherzwerge“, Geschichten über Riesen und Zwerge, von Hutzelchen und Butzelchen boten Abwechslung.

Wir konnten Käfer mit der Becherlupe beobachten, einem Vogelkonzert bei der Brotzeit lauschen, gute frische Waldluft atmen und die verschiedenen Grüntöne im Sonnenschein bewundern. Wieder zurück im Kindergarten gestalteten wir ein Waldtagebuch zur Erinnerung. Wir drücken den Maulwurf Paulis jetzt die Emil- und Mäusedaumen, dass das Wetter so schön bleibt und sie ebenso viel Spaß haben wie wir.

Sie mussten schon zweimal, wegen schlechtem Wetter, ihre Waldtage verschieben.

Ein herzliches Dankeschön an den Waldbesitzer, dass wir drei Wochen zum Spielen und Erleben in den Wald kommen durften.

KIGA-Team

Wann und wo..... sehen wir uns wieder?



Fleißiger Betrieb am Grill. Ausgelassen wurde der Ausklang gefeiert.

Albaching - Mit diesem und anderen schönen Liedern haben uns alle Grünbären, Maulwurf Paulis und Mia Mäuse auf eine tolle Sonnenwendfeier eingestellt.

Bei Sonnenschein, guter Laune und viel Platz zum Toben feierten die Kindergartenkinder mit Ihren Eltern und Geschwistern und dem Kindergarten team ein rundum gelungenes Fest.

Bei Steaks, Würsten und leckeren Salaten konnten sich alle stärken. Danke für die Salatspenden, von denen man wirklich nie genug haben kann. Ein großes Dankeschön den fleißigen Helfern, der Familie Etmüller, dem KiGa-Team und

dem Elternbeirat, ohne die ein solches Fest nicht möglich gewesen wäre.

Leider ging alles viel zu schnell vorbei und es bleibt die Frage: „Wann und wo.....sehen wir uns wieder!“

Viele der Besucher nahmen sich zur Erinnerung ein vom Elternbeirat mithilfe der Kindergarteneltern erstelltes Koch- und Backbuch mit. Die dabei erhaltenen Spenden kommen den Kindern zugute. Die noch erhältlichen Bücher werden in verschiedenen Geschäften in Albaching aufliegen.

Manja Schubert



ORTHOPÄDIESCHUH - TECHNIK
KIESWIMMER JANKER
 FIT AUF SCHRITT UND TRITT

Knoppermühlweg 7b
 83512 Wasserburg
 Tel. 08071 / 93166
 Fax 08071 / 93167

Rathausplatz 1
 83533 Edling
 Tel. 08071 / 93163
 Fax 08071 / 93164

Lassen Sie sich von uns kostenlos beraten

Gesundheits- und Bequemsschuhe – Therapieschuhe
 Orthopädische Schuhe – Einlagen – Schuhzurichtungen
 Kompressionsstrümpfe – Bandagen – Reparaturen aller Art

www.kieswimmer-janker.de

**Für alle
 Marken
 und Typen**



nächste TÜV
 und AU Termine:
 30. August, 27. September

**Klimaanlagen
 Wartung und Reparatur**

**Reifen
 Service und Verkauf**

Mechanische Werkstätte
 Kraftfahrzeuge
 Landmaschinen
 Ersatzteile



Alfred Oettl

Dorfstraße 11 • 83544 Albaching • Tel (08076) 225 • Fax 8627

Senioren besuchen Benediktinerabtei

Albaching (fk) - Die nächste Fahrt des Seniorenkreises findet am Mittwoch, 19. Juli statt. Ziel ist die Benediktinerabtei Braunau in Rohr. Abfahrt ist um 10 Uhr am Maibaum, Zusteigemöglichkeiten wie üblich. Anmeldung über die Liste im Glockenhaus oder bei Georgine Plieninger, Tel. 08076/8716. Alle Senioren sind wieder herzlich eingeladen.



Frauen

Die Krankenwallfahrt nach Maria Altenburg findet am 25. Juli statt. Abfahrt ist um 19 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldung auf der Liste im Gotteshaus.

Für den Losstand beim Pfarrgartenfest am 30. Juli bittet die kfd wieder um zahlreiche Sach- und Geldspenden. Möglichkeiten zur Abgabe bieten alle Vorstandsmitglieder. Auch um Kuchenspenden wird gebeten. Herzlichen Dank im voraus.



Ein Leseabend in der Bücherei

Albaching - Etwas ganz besonderes war für diese Kinder ein Leseabend in der Pfarrbücherei der Gemeinde Albaching, der im Rahmen des Ferienprogramms heuer zum ersten Mal angeboten wurde. 16 Mädchen und Buben aus der 1. und 2. Klasse hörten mit voller Begeisterung zu. Zwischendurch stärkten sie sich in einer gemütlichen Runde mit einer Brotzeit. Zum Abschluss des allseits gelungenen Abends war es den Schülern erlaubt in aller Ruhe in den Büchern zu schmökern. Im September, genauer Termin wird noch bekannt gegeben, findet im Rahmen des Ferienprogramms erneut ein Leseabend statt.

Text/Foto: Roswitha Wimmer

Heilpraxis Helene Sanin

Heilströmen – Jin Shin Jyutsu®

Hilfe bei:

- A-Allergie bis Z-Zipperlein
- Chronische Erkrankungen
- Kopfschmerzen/Migräne
- Rücken-Beschwerden
- Stress und Schlafstörungen

Kostenlose erstmalige Beratung

Steinweger Straße 4b, 83562 Rechtmehring
Telefon: (0 80 76) 94 25
 E-Mail: heilpraxis@helene-sanin.de



Nb-Magazin
 Nur Fliegen ist

schöner !



Restaurierte Marienfahne an Fronleichnam gesegnet

Nicht benötigte Spenden werden für nächste Fahne gespart - Spenden weiterhin willkommen

Albaching - Vor einem Jahr habe ich um Spenden zur Restaurierung der Marienfahne gebeten. Nun konnte beim Fronleichnamsgottesdienst durch Pater Steinle die neu restaurierte Fahne gesegnet werden, bevor sie an der Fronleichnamsprozession teilnahm.

Die Kosten für die Restaurierung beliefen sich auf 1489,00 Euro. Ihre Spenden waren so großzügig, dass noch ein beachtlicher Betrag über blieb,

der nun als Grundstock für die nächste Fahnenrestaurierung dient. **Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!** Für die nächste Fahnenreparatur kann jederzeit auf das Konto der Kath. Kirchenstiftung St. Nikolaus Albaching, KtoNr 111023 bei der RSA Bank, mit dem Verwendungszweck Fahnenrestaurierung, gespendet werden. Vielleicht können wir dann bald auch die nächste Fahne segnen lassen.

Fritz Müller



Pater Steinle bei der Segnung der neuen Marienfahne in der Pfarrkirche St. Nikolaus Albaching. Die Fahne wurde noch vor der Fronleichnamsprozession gesegnet und war beim folgenden Zug durch Albaching gleich mit dabei. Links zu sehen die Heilige Familie- und die Anna-Fahne, die zur Restaurierung anstehen. Fotos: Müller

Pfarrgartenfest am 30. Juli - Hoffen auf viele Gäste

Gottesdienst im Pfarrgarten - Vereine mit Fahnenabordnungen herzlich eingeladen

Albaching (fm) - Am Sonntag, 30. Juli findet das diesjährige Pfarrgartenfest statt. Begonnen wird um 10 Uhr mit dem traditionellen Gottesdienst im Pfarrgarten. Dieses Jahr ist Pfarrer Mittermeier selbst tätig, unterstützt von der Rhythmusgruppe „Neues Leben“.

Hierzu sind alle Vereine mit Ihren Fahnenabordnungen recht herzlich eingeladen.

Nach dem Gottesdienst im Freien, der bei schlechter Witterung

in der Kirche stattfindet, sind alle Gäste recht herzlich zum Pfarrgartenfest eingeladen. Falls das Wetter nicht mitspielen sollte, wird das Fest ins Feuerwehrhaus verlegt.

Für die Kleinen und Großen gibt es wieder die bekannte Tombola, organisiert von der Frauengemeinschaft Albaching. Für Verpflegung ist natürlich gesorgt, zunächst gibt es Mittagessen und reichlich kühle Getränke, im Laufe des Tages natürlich

auch Kaffee und Kuchen. Auch für eine Brotzeit und Unterhaltungsmusik ist gesorgt.

Damit es den kleinen Gästen nicht langweilig wird ist neben der Tombola natürlich wieder eine Hüpf Schlange zum umher tollen vor Ort. Ebenso wird ein Kinderschminken veranstaltet und diejenigen, die schon immer mal ein Feuerwehrauto von innen sehen wollten, haben dazu bei einer Rundfahrt mit dem Feuerwehrauto der FFW Albaching Gelegenheit.

Für den Kuchenstand bittet die kfd um Kuchenspenden, dazu

liegt eine Anmeldeleiste im Glockenhaus aus.

Interessierte und Helfer sind natürlich herzlich willkommen und dürfen sich gerne beim Pfarrgemeinderat oder über die Frauengemeinschaft melden.

Die Organisation übernimmt in gewohnter Weise der Pfarrgemeinderat.

Wie bereits erwähnt, findet der Gottesdienst um 10 Uhr und das darauf folgende Pfarrgartenfest bei jeder Witterung statt. Ausweichplätze sind die Kirche und das Feuerwehrhaus.

Cafe Cibich
Inh. Joachim Sewald • Telefon: 08076-886922

Unsere Brotsorten werden aus hausgemachten Sauerteig hergestellt

Semmeln	-,22	Vollkorn-Semmel	-,37
Brezen	-,37	Knödel-Brot 400 g	1,95

Jeden Freitag: Großes Sortiment an hausgemachten Torten

Öffnungszeiten:

Di.	6:00 bis 12:30 Uhr	Do, Fr.	6:00 bis 18:00 Uhr
Sa.	6:00 bis 12:00 Uhr	So.	7:30 bis 12:00 Uhr

7/06

Metzgerei Sewald

Tel.: 08076 / 1825

im Angebot, solange der Vorrat reicht

Hackfleisch	kg	4.90
Lyoner	kg	5.10
Regensburger	kg	5.90
Pressack, 3-fach gem.	kg	3.90
Leberkäs fein & grob	kg	5.10

Wasserburger Nationenfest - 50 Nationen vertreten

Letzten Jahre vom Regen gezeichnet - ausgelassene Stimmung zu gutem Wetter

Wasserburg - Zu einem fröhlichen Fest versammelten sich auch dieses Jahr wieder Tausende, als Rio Konkret zum Wasserburger Nationenfest eingeladen hatte.

In der Stadt Wasserburg leben Menschen aus über 50 verschiedenen Nationen zusammen, betonte die Dritte Bürgermeisterin Marlene Hof-Hippke bei der Eröffnung dieses fröhlichen Festes, das die Trommelgruppe Via Jante mit einem schlagkräftigen Auftakt eingeleitet hatte.

Auf drei Bühnen tanzten und spielten, sangen und musizierten von drei Uhr nachmittags bis kurz vor Mitternacht insgesamt über 300 Besucher. Der Reigen begann mit den Tanzstrolchen der Wasserburger Stadtgarde. Eher leise Töne waren von der Wasserburger Geigenmusik zu

hören, für die lauterer sorgte die Band des Jugendzentrums, deren Mitglieder Wasserburgs Kulturvielfalt widerspiegeln. Die „4 Zwetschgen“, eine Ableitung von den bekannten „Zwetschgendatschi“ mit einfühlender aber gleichermaßen mitreißender europäischer Musik und Chris & Elaine Dyde mit ruhigen keltischen und irischen Balladen versammelten die Abendgäste um sich vor den Bühnen.

Wen es nach thailändischer Küche gelüstete, der kam ebenso auf seine Kosten wie die Liebhaber Marokkanischer Süßspeisen und hausgemachter türkischer Kost. Was die Menschen am Nationenfest fasziniert, ist das selbstverständliche Nebeneinander der verschiedenen Kulturen, von denen sich niemand et-



Ausgelassene Stimmung bei trockenem, warmen Wetter. Tanz und Spaß zu Musik und Gesang. Foto: Kammerl

was weg nimmt. Im Gegenteil, im Vergleich und im respektvollen Umgang miteinander bekommt die eigene Kultur erst den doppelten Wert. Und wenn es so ist, wie ein Besucher es

beschrieb, dass eine einzigartige familiäre Atmosphäre zu spüren ist, dann hat sich die Mühe für die ehrenamtlichen Organisatoren gelohnt.

Peter Kammerl

Regionalmesse in Haag für Unternehmen

„Schaufenster HaagerLand“ im September

Haag - **Erstmal ist Haag im Herbst Zentrum für die neue Regionalmesse „Schaufenster HaagerLand“.** Vom **29. September bis 3. Oktober 2006** können sich **regionale Händler, Handwerker, Dienstleister, Freiberufler - kurz Unternehmen niveauvoll präsentieren.**

Damit haben die Unternehmen die Chance neue Interessenten zu gewinnen oder bestehende Kunden zu binden. Und Besucher die Chance die Vielfalt an regionalen Angeboten, Produkten, Dienstleistungen und Unternehmen kennen zu lernen. Erwartet werden auf dem Volksfestgelände etwa 10.000 Besucher.

Das Einzugsgebiet bewegt sich von Markt Schwaben bis nach Waldkraiburg und von Taufkirchen a. d. Vils bis nach Rechtmehring. Insgesamt umfasst das Gebiet etwa 45.000 Haushalte mit ca. 30 Gemeinden.

Besondere Attraktion wird dabei das große Mittelalterzelt mit historischem Markttreiben, Ritterspielen und Vorführungen rund um's Mittelalter sein. Als modernes „Gegenstück“ dazu werden sich die ausstellenden Unternehmen in hochwertigen Messehallen und im schön ge-

stalteten Freigelände präsentieren.

Ideeller Träger und Initiator ist die Marktgemeinde Haag, mit 1. Bürgermeister Hermann Dumbs. Die Messeorganisation hat die Messe Wasserburg übernommen.

Interessierte Unternehmen können Unterlagen oder ein Informationsgespräch anfordern bei:

Messe Wasserburg Organisations GmbH, Hofstatt 2, 83512 Wasserburg am Inn, Telefon 0 80 71 / 92 48 15, Fax 92 49 15, eMail info@messe-wasserburg.de Achtung! Dritter und

letzter Infoabend mit ausführlichen Informationen rund um die Schaufenster HaagerLand findet am 17. Juli 2006 im Bürgersaal Haag statt. Beginn 19 Uhr. Bitte anmelden. **Petra Kameter**

Rentner übernimmt anfallende Pflegearbeiten im Garten

- Hecken und Sträucher
- kleinere Pflaster u. Plattenausbesserungen

Preise nach Vereinbarung - Mobil: 0160/970 025 28



fram.ober@t-online.de
www.framHARMONY.de

• Beförderungsservice

(Flughafen Shuttle / Transfer Senioren / Behinderte)

• Seniorservice

(Handel mit Qualitätsbedarf des täglichen Lebens)

• Probenahmeservice

(Wasser / Abwasser)

Tel 08076/8622

Fax 08076/8606

83558 Maitenbeth, Fichtenstraße 2

MÜ
YY 777

Die Mini-WM in Rechtmeiring

Ein unglückliches Finale für die Deutsche Mannschaft

Rechtmeiring - 17 Spieler des SC-Rechtmeiring zwischen sieben und 12 Jahren trafen sich Mitte Juni im FIFA-tauglichen „Kornfeldstadion“ in Rechtmeiring zu einer legendären Mini Weltmeisterschaft. Das Finale entschieden - wie vielleicht auch bald in der echten WM - Deutschland gegen Italien.

Organisiert von Manuel Rappolder (12 Jahre) aus Rechtmeiring trafen die Spieler pünktlich um 14 Uhr zur Auslosung im Stadion ein.

Unter oberster Aufsicht wurden die Mannschaften und Gegner aus den Ländern Deutschland, Argentinien, Italien und Brasilien mit je 4 bzw. 1 mal 5 Spielern gezogen. Die Spieldauer betrug 15 Minuten und es hieß Kampf jeder gegen jeden – Spiel um Platz 3 und 4 Spiel um Platz 1 und 2.

Die Jungs lieferten sich bei hohen Temperaturen sechs packende aber faire Vorrundenspiele gefolgt von zwei Endspiele um die Finalplätze. Das WM-Finale

lautete schließlich Deutschland - Italien. Das Ergebnis ein undankbares 1:1.

Die Mini WM mußte also durch das so gefürchtete Elfmeterschießen entschieden werden. Es war spannend und mit letzter Kraft versuchten die hoch motivierten Spieler der Deutschen Mannschaft das Spiel für sich zu entscheiden. Doch leider reichte es nur zu einem 3:4. Weltmeister der Mini-WM war Italien! Ob das bei der wirklichen WM auch so sein wird?

Für alle Spieler gab es am Ende kleine Preise. Mit leckeren Köstlichkeiten verwöhnt waren alle bald wieder fit für den nächsten Kick. **Ida Gaier**



Die Teilnehmer der Mini-WM (v.l. stehend: Schiedsrichter: Bernd Süßmaier, Florian Posch, Manuel Gollinger, Thomas Hanslmeier, Walter Fußstetter, Thomas Engelmann (kam zu spät aus dem Urlaub und konnte nicht mitspielen) Lukas Gaier, Tobias Hanslmeier, Mathias Vital, Robert Rappolder (kniend): Stefan Schmidunser, Jonas Gaier, Richard Bachmaier, Michael Bachmaier, Johannes Schirmer, Ferdinand Rappold, Manuel Rappolder, Andi Heller. Nicht auf dem Foto: Florian Mayerhofer

**PLANEN
BAUEN
RENOVIEREN**

übernehme:

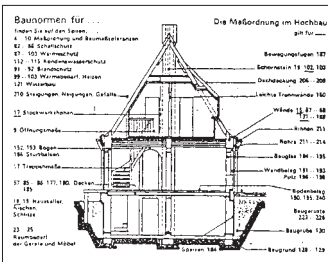
Planung, Ausschreibung,
und Beratung für:

Wohnhäuser, landwirtsch.
Bauten, Garagen, usw.

Franz Sanftl

Maurermeister und
Bautechniker

Berg 11
83544 Albaching
Tel. 08076/1452



„Schariwari“ am „Stoa“

Edling (fk) - Ein außergewöhnliches Konzert findet am Freitag, 7. Juli um 20 Uhr am Stoa bei Edling statt.

Die bayerische Kultband „Schariwari“ präsentiert dabei altbekannte Lieder und Neuigkeiten der aktuellen CD „Gemeinsamkeiten“.

Karten gibt es bei Unifoto Wasserburg, Gittas Bastelstube Edling, Esso Ebersberg, Bräuer Grafing und bei der Raiffeisenbank Haag.

Bei schlechtem Wetter wird in den Gasthof Staudham ausgewichen.

Grillfest der KSK

Rechtmeiring (fk) - Am Samstag, 22. Juli veranstaltet die Krieger- und Soldatenkameradschaft Rechtmeiring wieder ihr traditionelles Grillfest.

Beginn ist um 19 Uhr im Kirchenwirt-Innenhof. Neben den üblichen Grillspezialitäten gibt es wieder die vom Anderl gegrillten Steckerlfische. Das Fest findet bei jeder Witterung statt, notfalls kann in die „Weinstube“ ausgewichen werden. Die KSK freut sich auf zahlreichen Besuch.

Sebastian Grandl Meisterbetrieb Heizung Sanitär Bäder
3-D-BADPLANUNG
KOMPLETTBADSANIERUNG

Ca. 150 QM AUSSTELLUNGSFLÄCHE MIT EIGENEM BÄDERSTUDIO

Seb. Grandl GmbH, Schleefeld 3, 83562 Rechtmeiring, Tel. 08076/8741, Fax 1410, e-mail sebastian@grandl-gmbh.de



Hat jemand mein
NB-Heft gesehen?!

40-Jahre SC 66

Rechtmehring

Festprogramm

Freitag 07. Juli

16:00 – 20:00 G- / F-Jugend Fußballturnier
 ab 18:00 Gottfried-Wastlhuber Gedächtnisturnier (Stocksch.)

Samstag 08. Juli

10:00 – 18:00 E- / D- / B-Jugend Fußballturniere
 14:00 – 18:00 Volleyballturnier am Sportplatz
 ab 15:00 Stockschißturnier
 19:00 – 20:00 Spiel Gründungsmannschaft SCR
 ab 20:00 **Weinfest** (im Zelt)

Sonntag 09. Juli

10.00 – 13.00 Mädchen Fußballturnier
 12:30 – 15:00 Seifenkistenrennen
 15:00 **SCR–Buchbach** (Landesliga)
 18:00 Aufsteigerduell A-Jugend 1983 – Herren 1992
 ab 20:00 **WM-Party** (Großbildleinwand)

Freitag 14. Juli

19:00 Aufsteigerduell A-Jugend 1995 – B-Jugend 1989
 ab 21:00 **Open Air Disco**

Samstag 15. Juli

12:00 – 18:00 Damen Fußballturnier
 ab 18:00 alle Rechtmehringer spielen Fußball
 ab 20:00 **Bierzelt mit Bierfuiz'l**
 Tag der Betriebe

Sonntag 16. Juli

ab 8:00 Empfang der Vereine
 9:30 Aufstellung zum Festzug
 10:00 **Festgottesdienst** (Pfarrkirche)
 anschließend gemeinsames Mittagessen im Zelt
 13:00 Ehrungen
 ab 14:00 Spiele-Nachmittag für Kinder
 14:00 **Tipp-Kick Turnier**

Montag 17. Juli

18:30 – 20:30 Fußballspiel AH – Auswahl der Umgebung
 ab 19:00 **Kesselfleischessen**

Minimalziel erreicht

Platz 4 für Rechtmehring's Frauenmannschaft

Rechtmehring - Mit einem erreichten 4. Tabellenplatz, blickt die Spielgemeinschaft mit Zufriedenheit in die vergangene Saison zurück. Nach dem ersten Jahr in der Kreisliga Ost, ziehen die Trainer und Spielerinnen eine ausgeglichene Bilanz. Nach zwei Niederlagen zu Beginn der Vorrunde gegen Bad Aibling und Poing, erwischte man alles andere als einen guten Start, jedoch im dritten Spiel folgte ein 6:0 Sieg gegen Waldhausen. Am 4. Spieltag war die Punkteverteilung sehr einseitig und die Spielerinnen von Amicitia nahmen drei Punkte mit nach München. In den weiteren vier Vorrundenpartien überzeugten die Frauen der SG und gingen mit 12 Punkten mehr aus diesen Begegnungen. Somit sicherte man sich den 4. Tabellenplatz zur Winterpause. In der Rückrunde waren die Spielerinnen gleich zu Gast bei dem drittplatzierten Poing, dort überraschte die SG alle und gewann 3:2, nachdem

das Hinspiel zweistellig verloren ging. Dies hatte zur positiven Folge, dass man auf dem 3. Tabellenplatz zu finden war, mit geringem Abstand auf Platz zwei, der die Relegation bedeutet hätte. Anfang Mai holte man nach zwei Niederlagen ein 3:1 gegen Putzbrunn und hatte zu diesem Zeitpunkt 24 Punkte und ein ausgeglichenes Torverhältnis von 44:44. Die letzten beiden Begegnungen wurden 1:0 gegen Daglfing und 4:1 gegen Darching gewonnen. Ein ganz herzliches Dankeschön gilt den beiden Trainern, Harry Eberherr und Andi Böhnelt, sowie den beiden Vereinen und allen Menschen die die Mannschaft unterstützt haben. Noch ein kurzer Ausblick zum 15. Juli 2006, da an diesem Tag die SG ein Kleinfeldturnier bei der 40 - Jahrfeier des SCR veranstaltet. Über zahlreiche Zuschauer würden sich die Damen freuen.

Bernadette Albrecht

Kirchenpatrozinium in St. Christoph

Sa. 22. Juli: 19.00 Uhr: Vorabendmesse mit anschl. Pferde- und Traktorenweihe
 20.30 Uhr: Weinfest mit Barbetrieb

So. 23. Juli: 10.00 Uhr: Kraftfahrergottesdienst mit anschl. Auto-, Motorrad- und Lkw-Weihe
 anschl.: Mittagstisch mit Hendl und Steckerlfisch, Bierzeltbetrieb

Mo., 24. Juli: 19.00 Uhr: Kesselfleischessen im Festzelt Hüpburg für Kinder

Brille und mehr ...

www.hirschhuber.de



Haag • Ebersberg • Dorfen • Mühldorf

KFZ-Mechanikermeister
KFZ-Elektrikermeister
Bosch-Systemtechniker



**Manfred
Rugge**

Kfz-Reparaturen aller Art

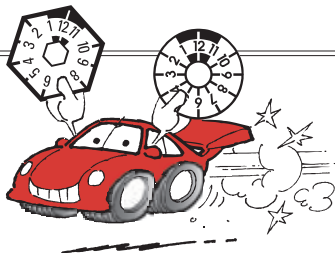
Nasenbachstr. 10 Tel: 080 76 / 8662
83562 Freimehring



Nächste
Hauptuntersuchungen:

5. Juli u. 19. Juli ab 18 Uhr

Hauptuntersuchung jeweils Mittwoch - Abgasuntersuchung täglich.



Ein Scheck für die Kinder

Rechtmehring - Grund zur Freude hatte der Kindergarten in Rechtmehring. Die Firma Grandl in Hinterschleefeld überreichte den Verantwortlichen eine Spende von 530,- Euro. Dies ist der aufgerundete Erlös aus der Bewirtung im Rahmen der Hausmesse der Firma Grandl Anfang Mai.

Text/Foto: Franz Manzinger

**BAUEN, KAUFEN,
MODERNISIEREN
ZU TOP-KONDITIONEN!**

4,15% p. a. nominal
**20 Jahre
fest**

*) Sonderkreditprogramm: 4,25 % anf. effektiver Jahreszins für 20 Jahre fest in Verbindung mit einem Verbundpartner; keine Bereitstellungszinsen; flexible Bereitstellung für 12 Monate; Sonderzahlung möglich; Darlehen bis max. 60.000 Euro; Kondition gültig nur für begrenztes Kontingent; Natürlich sind auch andere Finanzierungsmodelle möglich.

FRAGEN SIE UNS!



Raiffeisenbank RSA eG

Rechtmehring · Soyen · Albaching · Wasserburg – persönlich und kompetent

Rechtmehring 080 76/9180-0 • Soyen 080 71/923 14-0 • Albaching 080 76/256
Wasserburg · Hofstatt 19 · 080 71/922 98-0 • mail@rbk-rsa.de • www.rbk-rsa.de



Ihr zuverlässiger Partner für
Ton- & Lichttechnik

Disco · Open Air
Präsentationen · Bandsupport
Vereins- & Firmenfeier
Verleih · Verkauf

Nähere Informationen im Internet:
www.SAS-Veranstaltungstechnik.de
Oder telefonisch unter
08076 8907 / 08076 888616

**Benno
Moser**

Baggerbetrieb
Grabenräumarbeiten

Ödenau 1
83544 Albaching
Tel. 08076 / 10 75



Gründungsfest 75 Jahre **Feuerwehr Schleefeld**

10 - 14 August im Festzelt in Hinterschleefeld

Donnerstag: 10. August

- 19 Uhr Bieranstich durch 1. Bürgermeister und Schirmherrn Sebastian Linner
- 19:30 Uhr Kreisbauerntag mit Festredner von der CMA zum Thema:
„Milchprodukte, Milchmarkt und Aktivitäten der CMA“
Besuch der bayerischen Milchkönigin Maria Wimmer
Tag der guten Nachbarschaft
Musikalische Unterhaltung durch die Blaskapelle Ramsau

Freitag: 11. August

- 21 Uhr Rockparty mit der Rockband

Number Nine

Samstag: 12. August

- 19 Uhr Kesselfleischessen, Tag der Betriebe
bayrisch - fetzig mit de



Sonntag: 13. August

- 8 Uhr Empfang der Vereine
- 9:30 Uhr Aufstellung zum Kirchengzug
- 10 Uhr Festgottesdienst in Vorderschleefeld am Feuerwehrhaus
mit Segnung der restaurierten Fahne
- 11:30 Uhr Mittagessen und Überreichung der
Erinnerungsgeschenke
- 13 Uhr Hubschrauberrundflüge

Montag: 14 August

WALTRAUD UND MARIECHEN

- 18 Uhr Einlass – Vorprogramm mit „Bayern zwoa“
- 19:30 Uhr Programmbeginn
- anschl. Festausklang mit „Bayern Zwoa“





Stolz präsentierte die Schleefelder Feuerwehr ihr erstes Einsatzfahrzeug (v.l.): Hans Friesinger sen., Jakob Lipp sen., Georg Krieger, Georg Singer sen., Andreas Grandl, Sebastian Stadler, Hans Obkirchner, Hartl Schiller (Linnern), Hans Mittermeier Fotos: Bärbel Pfitzmaier



Das erste motorisierte Feuerwehrfahrzeug der FFW Schleefeld war ein umgebauter Jeep aus der Besatzungszeit durch die Amerikaner. Das Fahrzeug wurde damals in Wasserburg umgebaut.



Die Segnung des Feuerwehrfahrzeugs der 2. Generation durch Pfarrer Gorg Obermaier - schon mit Wasserburger Kennzeichen.



Der Festausschuss bei der Arbeit: (v.l.) Clemens Manzinger, Sepp Stadler, Hans Friesinger, Lisbeth Friesinger, Sepp Brandmaier, Franz Manzinger, Franz Ramschl, Betty Ramschl, Engelbert Hangl, Sebastian Grandl, Johanna Grandl.

Letzte Vorbereitungen für Festtage

Schleefeld - Nachdem der grobe Rahmen steht, ist der Schleefelder Festausschuss mit den letzten Details beschäftigt. Neben den bereits seit längerem bekannten Programmpunkten wird nun auch die Bayerische Milchkönigin Maria Wimmer am Donnerstag dabei sein. Am Sonntag werden außerdem auf Wunsch auch Hubschrauberrundflüge angeboten.

Text: Franz Manzinger

► Ihr Reitstall im Osten von München ►► Ihr Reitstall im Osten von München ►► Ihr Reitstall im Osten von München

Hierfür stehen wir:

- artgerechte Haltung
- helle, geräumige Boxen
- Freiluft-Paddocks
- 4 Tagwerk Weideland
- Fürsorge 365 Tage/Jahr
- Persönlichkeit
- **JETZT NEU:**

ANHÄNGERVERLEIH BIS 5,5 T0 ...ein gemütliches Zuhause für Ihr Pferd

**PferdePension
Platzerhof**

www.platzerhof.de

Josera. Nur das Beste für Ihre Tiere!

Tierernährung

Bei uns erhalten Sie hochwertige Produkte von Josera für Hund, Katze & Pferd, sowie Rinder-Mineralfutter und Spezialprodukte rund um die Nutztierernährung.

Bis zum 30.09.2006 erhalten Sie gegen Vorlage dieses Coupons 1,-€ Rabatt/Sack auf alle Josera-Produkte.

► Zell 1a ►► 83544 Albaching ►► 08076/8330 ►► 0171/5700973 ►► info@platzerhof.de ►► Ze

Behörden und öffentliche Einrichtungen

Albaching:

Gemeindekanzlei:
Di. 13.30 - 16.30 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechst.:
Di. 13.30 - 14.30 Uhr
Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Pfarrbücherei:
So. 09.15 - 10.30 Uhr
Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Wertstoffhof Albaching (SZ):
Do. 17.00 - 19.00 Uhr
Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Pfarrbüro Albaching:
Di. 8.30 - 12.30 Uhr
Do. 8.30 - 12.30 Uhr
und 17 - 19 Uhr

Sprechzeiten Diakon Lindner:
Fr. 17-19 Uhr
(Pfarrbüro)

Arzt Dr. med. Irene Rauen:
Di. 08.30 - 11.30 Uhr
Do. 16.00 - 19.00 Uhr
Fr. 08.30 - 11.30 Uhr

Arzt Dr. med. Peter Rauen:
Mo. 08.30 - 11.30 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Di. 16.00 - 18.00 Uhr
Mi. 09.00 - 11.30 Uhr
Do. 08.30 - 11.30 Uhr
Fr. 15.00 - 17.00 Uhr

Tierarzt, Dr. Christoph:
Bei Abwesenheit erfolgt
autom. Rufweiterleitung
an Kollegen.

VG Pfaffing:
Mo-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mo. 14.00 - 18.00 Uhr



Gottesdienste in Albaching:

- jeden Donnerstag 19.15 Uhr
- jeden Sonntag 8.30 Uhr
- jeden dritten Sonntag
im Monat zusätzl. 10.00 Uhr
- jeden ersten Sonntag
im Monat nur um 10.00 Uhr

Reichtmehring:

Gemeindekanzlei:
Mo-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Gemeindebücherei:
Sa. 15.00 - 16.00 Uhr
So. 10.00 - 11.00 Uhr

Wertstoffhof:
Mi. 15.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

Pfarrbüro:
Di. 14.00 - 18.00 Uhr
Do. 8.00 - 12.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Maitenbeth:

Gemeindekanzlei:
Mo-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:
Fr. 18.00 - 20.00 Uhr

Wertstoffhof:
Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Postamt:
bei Daumoser, EDEKA
Mo-Sa. 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.30 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag geschl.

Pfarrbüro:
Mi. 17.00 - 19.00 Uhr



Geschäfte und Firmen

Bachmeier,
Allianz Versicherung:
Mo-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

Barth, Allianz Versicherung:
Mo-Mi. 8.00 - 11.30 Uhr
Do.: 8.00 - 11.30 und
16.00 - 18.00 Uhr

Brich Franz, Elektro:
Montag geschlossen!
Di, Mi, Do. 8.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Cafe Oibich, Sewald J. & J.:
Mo.: Ruhetag
Di.: 6.00 - 12.30 Uhr
Do, Fr.: 6.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.00 - 12.00 Uhr
So.: 7.30 - 12.00 Uhr

Daumoser, Albaching
Bäckerei
Mo-Fr. 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 12.30 Uhr
EDEKA
Mo-Fr.: 7.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.30 - 12.30 Uhr
Bäckerei, Maitenbeth:
Lotto-Toto-Annahmestelle
Mo-Sa.: 7.00 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag
geschlossen

EDEKA Raab, Reichtmehring:
Mo, Di, Do, Fr.:
6.30 - 18.30 Uhr
Mi.: 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 13.30 Uhr

Edenharder, Blumen:
Di, Do, Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. 8.00 - 12.00 Uhr
Sa. 7.00 - 13.00 Uhr

Friesinger, Gefl., Eier, Honig:
Mo-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

Gasthof Forsting:
täglich: 7.00 - 1.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Gasthaus Flecklhäusl:

täglich 10.00 - 24.00 Uhr

Gasthaus Nitzl, Aign:
täglich 12.00 - 24.00 Uhr

Gasthaus Kalteneck
Mo.-Fr. 11-1 Uhr
Mi. ab 14 Uhr
geschlossen
Sa./So. 10-1 Uhr

Ganslmeier, Schreinerei:
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr

Kieswimmer & Janker
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 und
13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Metzgerei Sewald, Albaching:
Di.: 6.30 - 12.00 Uhr
Do., Fr.: 6.30 - 12.30 und
14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.00 - 12.00 Uhr

MNC-Tec GmbH:
Mo.-Do. 8.00 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr
Fr.: 8.00 - 12.00 Uhr

Oettl, Kfz-Werkstätte:
Mo-Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr

Reichtm. Getränkequelle:
Mo-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Raiffeisenbank Albaching:
Mo, Di, Fr. 8.00 - 12.00 und
14.00 - 16.30 Uhr
Mi.: 8.00 - 12.00 Uhr
Do.: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.00 Uhr

Reichtmehring wie Alb. jedoch
Do.: 14.00 - 19.00 Uhr

Sparkasse Albaching:
Mo, Di, Fr. 8.30 - 12.30 und
14.00 - 16.30 Uhr
Do.: 8.30 - 12.30 und
14.00 - 17.30 Uhr

Weilnhammer+Häuselmann
Freimehring.
Do. 18:30 - 21:15 Uhr

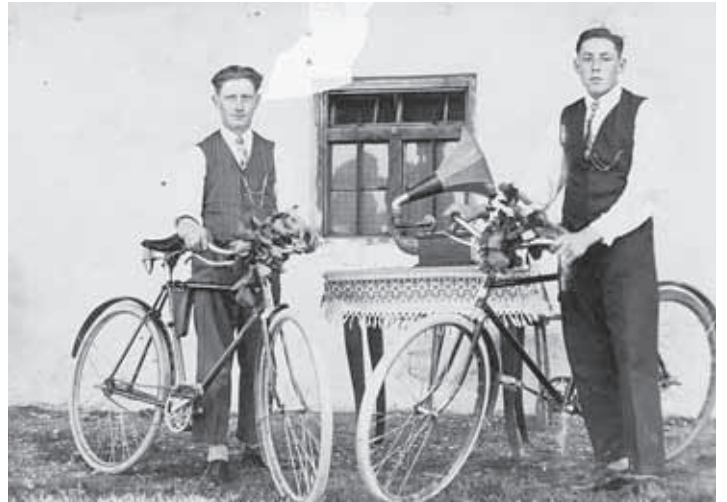
Fußstetter Zimmerei und Hallenbau GmbH



Zimmerei
Bedachungen
Hallenbau

83562 Freimehring · ☎ 08076/376 · Fax 08076/8576

Albaching in alten Ansichten



Das linke Bild wurde vermutlich auf der Albachinger Dorfinselfest aufgenommen.

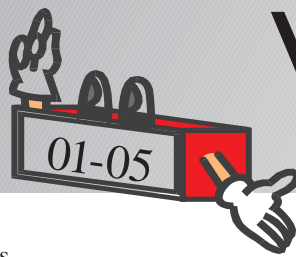
Die Bilder wurden von Ludwig Friesinger zur Verfügung gestellt. Wer Informationen über die Personen auf den Bildern hat, sollte sich bei ihm melden.



Wissenswertes

Woher kommt die Pizza?

Für einen Italiener ist das keine ernsthafte Frage. Schließlich kannten schon die Etrusker einen Teig, der auf Steinen über einem Feuer gebacken und anschließend mit einer Vielzahl von Zutaten belegt wurde. Was kein Neapolitaner oder Florentiner gerne hören wird, ist, dass Jahrhunderte vorher die Griechen auf die Idee kamen, den Teig erst nach dem Belegen zu backen und somit als Erfinder des antiken Fast Foods gelten können. In Rom entstand etwa 200 v. Chr. die Rundung der Pizza. Cato d. Ä. (234–149 v. Chr.) beschrieb das Gericht, das er zu Lebzeiten in der Region Rom zu sich nahm, als »flache Teiggrundungen mit Olivenöl, Gewürzen und Honig, gebacken auf Stein«. Der Begriff »Picea« oder »Piza« taucht erstmals im Jahr 1000 im neapolitanischen Dialekt auf und bedeutet »Druck« oder »Ruck«, was sich auf die Handbewegung des Hebens der Pizza aus dem Ofen bezog. 1520 wurde die Tomate in Italien eingeführt. 1830 eröffnete in Neapel die erste Pizzeria und galt zunächst nur regional als Attraktion. 1889 hatte die Pizza ihr Ansehen als »Arme-Leute-Essen« endlich abgelegt. In diesem Jahr erfolgte durch Raffaele Esposito, den Besitzer der Pizzeria Pietro il Pizzaiolo, der erste Pizza-Bringdienst für Umberto I. und Gemahlin Königin Margherita. Esposito kreierte drei Pizzen in den Farben der italienischen Nationalflagge (mit Tomate, Mozzarella und Basilikum), die bei der Königin sehr gut ankamen. Fortan trug dieses Rezept den Namen »Pizza Margherita«.



Was war ... in den Juli / August - Ausgaben?

2001:

- Die Zweite Mannschaft des SV Albaching steigt in die B-Klasse auf, nachdem im Relegationsspiel die Fußballer aus Söchtenau mit 1:0 nach Verlängerung bezwungen werden konnten.
- Nachdem die Albachinger Bürger in den letzten fünf Jahren viele Vorschläge zur Dorfgestaltung im Rahmen der Dorferneuerung zusammengetragen haben, liegen nun zwölf konkrete Gestaltungsentwürfe des Architekten vor.
- Die Albachinger Stockschützen feierten ihr 30jähriges Gründungsfest, das unter anderem einen Ehrenabend im Vereinsheim und eine ganze Anzahl von Turnieren beinhaltete.

2002:

- Bei der Jahreshauptversammlung des Sportvereins Albaching wurde beschlossen, dass der Gesamtverein bestehen bleibt. Außerdem wurde Christian Huber zum neuen ersten Vorstand gewählt, wodurch er Helmut Maier nach siebzehnjähriger Amtszeit ablöst.
- Das Freizeitkicker-Turnier, an dem 21 Mannschaften teilnahmen, konnte das „Spord-

heim Foorschding“ für sich entscheiden.

- Beim Tag der offenen Tür im Albachinger Gewebegebiet, bei dem mehrere Firmen ausstellten, waren 1200 Besucher zu Gast.
- Nach grandiosen Leistungen in der letzten Zeit steigen die Stockschützinnen des SVA in die Bezirksoberliga auf.

2003:

- Pünktlich zur 1200-Jahr-Feier, die an zwei Wochenenden ein mannigfaltiges Programm bot, steigt der SC 66 Rechtmehring nach elf Jahren in die Kreisklasse auf.
- Die Freiwillige Feuerwehr Rechtmehring führte eine Feueralarmübung in der hiesigen Schule durch, wobei sowohl die Feuerwehrmänner als auch die Lehrer und Schüler das Verhalten im Ernstfall trainieren konnten.
- Nach dreizehn Jahren fand der Kapiteljahrtag des Dekanats Wasserburg wieder in Albaching statt.

2004:

- Nach 12 Jahren der Planung und vielen Stunden freiwilliger Arbeit der Vereinsmitglieder

konnte das Vereinsheim des FC Maitenbeth feierlich eingeweiht werden.

- Nachdem das marode Dach der Albachinger Schule neu eingedeckt wurde, laufen jetzt die Vorbereitungen für die Installation der Solaranlage auf Hochtouren.
- Die 5. Löschgruppe der FFW Albaching hat die Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ erfolgreich bestanden.

2005:

- Bei der Jugendabteilung des SVA werden zur Zeit alle Rekorde geknackt: Hatte man erst im Winter das bisher größte Hallenturnier für den Fußballnachwuchs veranstaltet, folgt nun mit dem Burkhardt-Cup ein zweitägiges Spektakel mit über 100 Spielen.
- Im Rahmen des Wegebbaus für die Flurneuordnung werden im Albachinger Gemeindegebiet viele Straßen ausgebaut, verlegt oder komplett neu angelegt.
- Bei der Premiere des Albachinger Duathlons, der vom RSV veranstaltet wurde, konnten sich bei den Männern Georg Preuß und bei den Frauen Elisabeth Preuß durchsetzen.

Stellenangebot

Wir stellen ein:

- Metzgereifachverkäuferin (auch zum Anlernen) zur Aushilfe ab sofort. FS-Klasse 3 bis 7,5 t erforderlich
- Auszubildende zur Fachverkäuferin

Bewerbung an:

Metzgerei-Partyservice Mittermaier, Heckenstraße 14, 83564 Soyen, Tel. 08071/6385

Verschenke

Wir verschenken einen rot-weißen Kater.

08076 - 372

Nb-Flohmarkt

Der kostenlose
Service für unsere
Leser

Flohmarktanzeigen bitte entweder in unseren hölzernen Briefkasten am Albachinger Feuerwehrhaus oder in den elektronischen mit folgender Adresse:
nb-verein@albaching.de

Suche

Suche dringend Mathe-Nachhilfe für Gymnasium und Realschule (ab 8.Klasse)
08076 - 8506

Blutberberitze ca. 20 Stück zu verschenken (Frau Bachmaier)
Tel. 08076/532

Hauptstraße 8a
83562 Rechtmehring
Tel.: 080 76 / 88 93 77
Fax: 080 76 / 88 93 82



Rechtmehring
Getränkequelle + Lagerhaus

IHR
GETRÄNKE
PARTNER

Öffnungszeiten: Mo-Fr.: 9-12:30 Uhr u. 14-18:30 Uhr, Mi. geschlossen, Sa.: 9-14 Uhr

Abholmarkt & Heim-Partyservice
Getränke • Spirituosen • Weine

BUCHTIPP



Vorbilder sind wieder gefragt. Wie brauchen sie, die Gandhis und Mozarts, die Bonhoeffers und Havel, eine Marie Curie, einen Franz von Assisi und einen Martin Luther King. Wir brauchen wieder Menschen, zu denen man aufschauen kann, weil sie sich von den Verhältnissen nicht einschüchtern ließen und eine vorbildliche Lebensleistung vollbracht haben. Wir brauchen diese Menschen mit Profil.

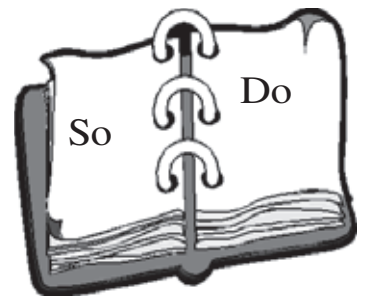


Vor langer Zeit gab es zwei kleine Geschwister, die waren ganz allein auf der Welt. Und deshalb kamen sie zum Bauern auf Myra. Sie mussten hart arbeiten auf dem Hof und die Tage waren so grau wie die Feldmäuse im Stall. Doch eines Tages führte ein roter Vogel die beiden Kinder in ein Land, in dem der Kirschbaum blühte und die Frühlingsblumen leuchteten ... Astrid Lindgren nahm Kinder ernst. Sie wusste, dass die Fantasie ein Überlebensinstrument war, ein Instrument, mit dessen Hilfe es möglich war, das schwere Leben zu ertragen.



Die Erfüllung eines Lebenstraumes. Ein scheinbar nichtiger Anlass - ein versäumter Hochzeitstag - zerreißt die Harmonie zwischen Wilson und Jane. Wilson möchte seine Ehe retten, aber plötzlich ist er sich nicht mehr sicher, ob Jane ihrer Liebe überhaupt eine Chance gibt... Anknüpfend an seinen ersten großen Erfolg „Wie ein einziger Tag“ hat Bestsellerautor Nicolas Sparks einen bewegenden Roman über die Zerbrechlichkeit des Glücks geschrieben.

Pfarrbücherei Albaching



Öffnungszeiten:

sonntags
9.15 - 10.30 Uhr
donnerstags
16 - 18 Uhr
(außer in der
Ferienzeit)

Leseabend für Kinder

Einen Leseabend veranstaltet das Bcherteam am Freitag, 9. Juli von 19-21 Uhr. Es können maximal 15 Kinder aus der 1. und 2. Klasse mitmachen. Mitzubringen sind Decken oder Iso-Matten. Die Anmeldung ist bei Roswitha Wimmer, 1013

REZEPTTIPP

Ein Rezepttipp
von Renate

Wurstgulasch mit Paprika

- 2 große Zwiebel -> würfeln und in etwas Öl glasig dünsten
 - 1/2 Leonenring -> würfeln und mit anbraten
 - 1 grüne und
 - 1 rote Paprika -> würfeln und dazugeben
 - 2 Tomaten
 - 100 ml Brühe
 - 100 ml Ketchup -> zum Gulasch geben und kurz erhitzen
 - mit Salz, Pfeffer -> abschmecken und nach beliebigen Kräuter dazugeben
- das Wurstgulasch mit gekochten Spaghetti anrichten

Im Club der Vorruheständler: Hubert Fischberger

Der Steckbrief:

Vorname , Name: Hubert Fischberger, Taliban
Geburtsort: Maitenbeth
Alter: knapp vor 60
Familienstand: verheiratet mit Christa
Kinder: ein Sohn (Hubert)
Beruf : Vorruheständler
Wohnort: Maitenbeth, Thal, Nordstaatler
Sternzeichen: Löwe
Augenfarbe: blau
Schuhgröße: geschätzte 48

Persönliches:

Lieblingsspeise: seit ich im Ruhestand bin, habe ich umgestellt von Schweinshaxe und Leberkäse auf Müsli und Cornflakes, ich will ja noch etwas haben davon.
Lieblingsgetränk: vor meinem Ruhestand normales Weißbier oder Dunkles, jetzt leichtes Unertl-Weißbier. Ich möchte einfach auf meine Linie achten und gesund leben.
Lieblingsradiosender: Es kommt darauf an, was man im Norden so reinbekommt, die große Auswahl hat man da nicht
Lieblingswirtschaft: keine, denn mittlerweile hat man es im Norden geschafft auch die letzte noch verbliebene Wirtschaft auszuhungern.
Lieblingslied: das 60er-Lied
Hobbies: Fallen stellen, Südstaatler ärgern
Lieblingskleidung: kommt darauf an, was man einem Landstreicher so abnehmen kann

Das Interview:

Was wärest Du gerne geworden?

Ich wäre gerne Südstaatler geworden und habe das auch einige Jahre versucht, bin aber leider nicht eingebürgert worden und so in den Norden zurückgekehrt.

Was wünschst Du dir persönlich am meisten?

Dass wir im Norden auch einmal denselben Lebensstandard erreichen wie im Süden. Ich bin mir aber bewusst, dass das ein noch einige Jahre dauernder Entwicklungsprozess sein wird.

Was magst Du überhaupt nicht?

Ganz einfach: Südstaatler

Könntest Du dir vorstellen, woanders zu leben?

Jetzt nicht mehr. Ich habe jahrelang mit allen Mitteln für bessere Lebensbedingungen im Norden gekämpft, im Ruhestand will ich jetzt endlich meine Ruhe und meinen Frieden haben.

Was war für Dich das schlimmste Ereignis, an das du dich erinnern kannst?



Der heimliche Chef des Maitenbether Nordens (nördlich der B12): Hubert Fischberger

Als aus meinem Wald ein frisch gefällter Baum verschwunden ist und ich für dessen Rückgabe auch noch erpresst wurde. Ich konnte wochenlang nicht mehr schlafen.

Worauf bist du besonders stolz?

Dass aus diesem Baum dann ein prächtiger Maibaum geworden ist, der heute noch steht.

Warst Du schon einmal im Ausland?

Natürlich. Ich habe doch jahrelang bei HW in München und Freising gearbeitet.

Wie bist Du früher auf Reisen gegangen?

Mit allem, was man zum Wildern halt so braucht: Flinte, Schlingen, Tarnfarbe, Rucksack und Brotzeitbeutel.

Wovor fürchtest Du dich am meisten?

Vor den Südstaatlern

Was vermisst Du am meisten in deinem Alter?

Man hat mich eigentlich in den Vorruhestand gezwungen und schon nach wenigen Tagen musste ich feststellen, wie sehr mir doch die Arbeit fehlt. Ich glaube, ich werden versuchen wieder ins Berufsleben zurückzukehren.

*Danke für das Gespräch
Lorenz Richterstetter/fk*

- Grabmale aus Marmor u. Granit
- Holz- und Eisenkreuze
- Inschriften und Reparaturen

**Wir sind die Spezialisten
für gute Handwerksarbeit**

**STEINMETZ HUPF
BILDHAUER**

FRANZ X. HUPF - STEINMETZBETRIEB GMBH
LORETTOPLATZ 4 - 81377 MÜNCHEN

ZWEIGNIEDERLASSUNG WERK SOYEN
OED 9 - 83564 SOYEN - TEL. 08071/51949, FAX 51752

Inserenten- verzeichnis

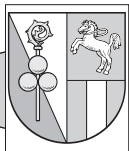
Ambuka Krankenpflege	4
Aucotronic Systems	10
Bachmeier, Allianz	6
Bäckerei Daumoser GmbH	18
Barth, Allianz	15
Birkmaier, Elektro	18
Bittner, Getränke / Lager	29
Cafe Oibich	19
Fenster Rappolder	11
Forsting, Brauerei	17
fram. HARMONY	20
Friesinger, Geflügel & Honig	13
Fußstetter, Zimmerei	28
Ganslmeier, Schreinerei	12
Gasthaus Kalteneck	11
Glück, Bäckerei	8
Göschl, Spenglerei	5
Grandl, Heizung - Sanitär	21
Hanslmeier, Bauelemente	12
Hirschhuber, Optik	22
Huber, Logopädie	16
Hupf, Steinmetz	30
Kfz Rugge	23
Kieswimmer&Janker	18
Kloos, Schreinermeister	9
Komorek, Fußpflege	14
Krieger, Landhandel	6
Ludwig, Gartengestaltung	20
Madersbacher, Kläranlagen	14
Moser, Baggerbetrieb	23
Oettl, Landmaschinen & Kfz	18
Ostermaier, Heizung/Sanitär	15
Pferdepension Platzerhof	25
Raiffeisenbank RSA	23
Sanftl, Bautechnik	21
Sanin, Heilpraktikerin	18
SAS, Veranstaltungstechnik	23
Schmid, Landtechnik	12
Seidel, Schnelldruck	5
Seidinger, Schreinerei	8
Seidinger, Wildspezialitäten	13
Sewald, Metzgerei	19
Spötzl, Heizöl	16
Weigl, Reifen	10
Weilhammer & Häuslmann	7
Wieser, Elektro	10
Wimmer, Getränke	3

Liebe Vereine und Veranstalter:

Um den Terminkalender
möglichst komplett und
aktuell zu gestalten,
bitten wir um die ständige
Mitteilung ihrer aktuellen
Termine und eventuellen
Änderungen!
Herzlichen Dank !!!

Weitere Termine:
www.albaching.de

Redaktionsschluss
für die Ausgabe 179,
September-Ausgabe:
Mi., 30. August



Albaching

Di.	04.07.	Vereinsausflug nach Sachrang, OGV/KFD, FFW-Haus, 8 Uhr
Sa.	08.07.	Weinfest, SGA, 19 Uhr
So.	09.07.	Theatergrillen für Vereinsmitglieder, TMVA, Gerbl Obstgarten, 11:00 Uhr
Mo.	10.07.	Kesselfleischessen, SGA, 19 Uhr
Di.	11.07.	Gemeinderatssitzung, Gemeinderat Albaching, Feuerwehrhaus I OG, 19:30 Uhr
Sa.	15.07.	Vereinsmeisterschaft, RSV Albaching, Fuchsthal, 14:00 Uhr
Sa.	15.07.	Gewerbetag in Albaching
Di.	18.07.	TG-Versammlung mit Neuwahlen, Gde, Kalteneck, 20 Uhr
Mi.	19.07.	Fahrt des Seniorenkreises, Abfahrt um 10 Uhr am Maibaum
21.	- 23.07.	Juniorenturnier des SV Albaching, SVA-F, Nasenbachstadion
Di.	25.07.	Sternwallfahrt nach Altötting, kfd, 8 Uhr
Di.	25.07.	evtl. Gemeinderatssitzung, Gde, FFW-Haus, 19:30 Uhr
Di.	25.07.	Sitzung des Ak Geschichte, FW-Haus, 20 Uhr
So.	30.07.	Pfarrgartenfest, Pfarrei, 10 Uhr

August:

01.	- 04.08.	Sommerurlaub, Minis, Endorf
Sa.	05.08.	Hallenfest, FFW, FFW-Haus, 19 Uhr
Mo.	07.08.	Kesselfleischessen, FFW, FFW-Haus, 19 Uhr
Di.	15.08.	Radfahrt Rund um den Ammersee, Soli, 8 Uhr
Di.	15.08.	Radltour, SVA-T, Tennisheim
Mi.	30.08.	Redaktionsschluss Nb-Magazin, NBV

September:

Mo.	4.09.	Klammerabend für die Nb-Septemberausgabe, FW-Haus, 19 Uhr
-----	-------	---



Rechtmehring

Fr.	07.07.	Gottfr. W. Gedenktturnier, Stockschißen
Fr.	07.07.	40 Jahre SCR - Jugendturniere, SCR
Sa.	08.07.	Herrenturnier, Stockschißen
Sa.	08.07.	40 Jahre SCR - Stockschißzenturnier / Weinfest, SCR
So.	09.07.	40 Jahre SCR - Spiele / Abends WM 06, SCR
Fr.	14.07.	40 Jahre SCR - Open Air Disco, SCR, Sportheim, 20 Uhr
Sa.	15.07.	40 Jahre SCR - Bierzelt, SCR
Sa.	15.07.	Duo, Stockschißen
So.	16.07.	40 Jahre SCR - Festgottesdienst, SCR
Mo.	17.07.	Kesselfleischessen, SCR
Mi.	19.07.	Treffen der Frauen und Helfer wegen Arbeitseinteilung, FFW Schleefeld
Sa.	22.07.	Grillfest, KSK, Kirchenwirt, 19 Uhr
So.	23.07.	Triathlon, Stockschißen
Mo.	31.07.	Reservistenversammlung, KSK, Kirchenwirt, 20 Uhr

August:

Fr.	04.08.	Salatessen, Gartenbauverein, Pfarrheim, 20 Uhr
Do.	10.08.	Bieranstich - Kreisbauerntag - Tag der guten Nachbarschaft, FFW Schleefeld
Fr.	11.08.	Rockparty mit „Number Nine“, FFW Schleefeld
Sa.	12.08.	Kesselfleischessen - Tag der Betriebe, FFW Schleefeld
So.	13.08.	Festgottesdienst (Segnung der Fahne, Hubschrauberrundflüge), FFW Schleefeld
Mo.	14.08.	Waldtraud und Mariechen - Festausklang mit Bayern zwaa, FFW Schleefeld
Di.	15.08.	Familienradlausflug, Gartenbauverein
Di.	15.08.	Lichterprozession, Pfarrei, Hochhaus



Waitenbeth

Sa.	08.07.	Sommerbiathlon für Jugend (Ersatztermin 15.7.), SV Alpenblick
So.	09.07.	Radelrallye (Ersatztermin 16.7.), MSC
Do.	13.07.	Viertagesausflug in die Steiermark, VDK
Sa.	15.07.	Weinfest, FCM
So.	16.07.	Dorffest, FCM
So.	23.07.	Pfarrfest, Pfarrei
Fr.	28.07.	Theaterfahrt nach Halsbach, Gartenbauverein
Sa.	29.07.	Nachtflohmarkt, FCM, Schulhof

August:

So.	06.08.	und 7.8. Grillfest, FFW, beim Stanner
-----	--------	---------------------------------------

Gemeiner Fan im WM-Stress

Freunde zu Gast beim Weltmeister? - Redaktion drückt die Daumen

Albaching/München (bp) - Wenn viele Freunde zu Gast sind, hat man es als Deutscher nicht leicht! Man wird mitgerissen und kann gar nicht anders: Man muss Fahne zeigen. Da wird der heimische Fernseher als WM – Altar dekoriert, man bemalt sich das Gesicht patriotisch und trägt sogar in der Unterhose schwarz – rot – goldene Streifen. Und wenn es der Fußball – Fan vor lauter Anspannung in seinen vier Wänden nicht mehr aushält, geht er auf die Straße.

Deutschlandhyme mit der Hupe

Viele Kraftfahrer fahren mit Fahne, sie machen ihr Fahrzeug zum Fahnenmast und die Hupe zum Instrument. Man zittert, jubelt, singt und grölt gemeinsam und spendiert sich oft gegenseitig zur inneren oder



Fans in München am Feiern vor unserem Münchner Redaktionsbüro. Jubelstimmung eingefangen von unserer Sportkorrespondentin vor Ort.

auch äußeren Erfrischung eine Bierdusche. Stunden vor dem Spiel baut sich so eine super Stimmung auf, die dann, wenn WIR gewonnen haben, bei

Männlein wie Weiblein, noch Stunden anhält. Wenn zwischen den Spielen sich die Gemüter etwas beruhigen, besinnen sich die Männer gern wieder auf das

Kurz vor Schluss...

... ist es genau 21:21:21 Uhr und eine Männerübermacht sitzt im Nb-Büro (Quote 4:2) und grübelt nicht ganz ernsthaft, was nun kurz vor Schluss passieren soll. Da bis 21:23:20 Uhr immer noch keiner eine Idee hatte läßt das nur einen Schluss zu: Mehr Frauen für das Nb-Büro. Die kreative Ader würde dadurch erheblich gesteigert, aber die Arbeitseffizienz würde im Gegenzug dazu um einige Prozent reduziert werden. Was solls - Qualität braucht Zeit. Also muss noch mehr Weiblichkeit ins Nb-Büro (re)

Vorspiel nach dem Spiel, wobei die Frauen zwischendurch gleich wieder das Dreckige in das Runde stecken. Denn nur mit frischgewaschenen Trikots und sauberen Fanartikeln freut fan sich auf das nächste Spiel. Die WM in Deutschland - eine saubere Sache!

Asylantrag mit Brachialgewalt abgelehnt

Braunbär war Problembär - schlechte Erziehung?

Albaching (bp) - Seit 1835 der letzte Braunbär bei Ruhpolding erlegt wurde, galt diese Gattung in den bayrischen Bergen als ausgestorben.

Als Braunbär Bruno in Bayern auftaucht, wurde aus JJ1 schnell ein Problembär. Auf seinen endlosen Streifzügen zwischen Bayern und Tirol gönnte er sich so manches Schmankerl. So plünderte JJ1 Hasen- und Hühnerställe, schleckte Bienenstöcke leer und dezimierte mehrere Schafherden.

Bärenmarke sponsort Bärenfalle

Die von Bärenmarke gesponserten Bärenfallen, die finnischen Elchhunde sowie eine wohlriechende Bärenmaße ließen ihn ziemlich unbeeindruckt.

Überwältigt von unserer schönen Natur und dem verlockenden Speiseplan wollte er sich als Gast bei Freunden in den bayrischen Bergen sesshaft machen.

Der wahrscheinlich aus dem schweizerischen Bärn stam-

mende Braunbär machte sich also auf den Weg nach Bärln, um dort Asyl zu beantragen. Auf dem kürzesten Weg dahin durchschwamm er mehrere Gewässer und gelangte somit auch in das Verbreitungsgebiet des NB - Magazins.

Am Ufer des Nasenbachs angekommen, setzte er seine Wanderung schwimmend bachabwärts fort und bog bei Königswart unglücklicherweise verkehrt in den Inn ein, so dass er sich bald in den Bergen wieder fand.

Resigniert durch sein Missgeschick trottete Bruno dann zur Polizeidienststelle in Kochel, um eine Aufenthaltsgenehmigung zu beantragen. Dort wurde ihm in der Morgendämmerung leider nicht geöffnet, da keine gültigen Anmeldeformulare zur Verfügung standen.

Damit begann seine persönliche Katastrophe. Denn: Hätte er sich täglich in den Medien über die unerwünschten Folgen seiner bärenhaften Kapriolen informiert, wäre ihm sein trauriges Schicksal erspart geblieben. Wenn er mehr Erd-



Deutschlands WM-Maskottchen Nr 1. - der Problembär JJ1 auf dem Weg nach Bärln. Am Dienstag den 20. Juni wurde er um 4.38 Uhr am Strobl-Absturz entdeckt.

Foto: Späth

Him-, Brom-, Heidel- oder Preiselbären genascht und dabei sein pelziges Hinterteil gegen den Lauf eines Betäubungsgewehres gerichtet hätte, dann wäre er nach einem kurzen Transportschläpfchen in einem Hubschraubär irgendwo in ei-

nem neuen Domizil erwacht. Dort hätte er sich dann mit einer hübschen Brunhilde oder Bärta verlustieren können.

Aber so kommt er ausgestopft in ein Museum und wird dort verstauben. Schade!